Comfortcook

Model 99261

Handleiding elektrische allessnijder

Bedienungsanleitung elektrischer Allesschneider

Manual electric slicer

Mode d’emploi de trancheuse électrique multifonction

Inhoud

Nederlands 3
Deutsch..... 16
English 29
Français..... 41

Nederlands

1 Handleiding

1.1 Algemeen
Lees de informatie in deze handleiding, zodat u het apparaat snel leert kennen en direct kunt profiteren van alle functies van het apparaat.

1.2 Informatie in deze handleiding
Deze handleiding is een onderdeel van de 99261 elektrische allessnijder en voorziet u van belangrijke informatie over het eerste gebruik, de veiligheid, het beoogde gebruik en onderhoud van het apparaat. De handleiding moet te allen tijde beschikbaar zijn bij het apparaat. Deze handleiding moet worden gelezen en de instructies moeten worden opgevolgd door iedereen die met het apparaat werkt:

- In gebruik nemen
- Bediening
- Problemen oplossen
- Reinigen

Bewaar de handleiding op een veilige plek en geef de handleiding, indien van toepassing, samen met het apparaat door aan de volgende eigenaar.

1.3 Waarschuwingen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in de handleiding:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit niveau geeft aan dat er een potentieel gevaarlijke situatie kan ontstaan.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt voorkomen, dan kan dit leiden tot ernstig letsel.
Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om het gevaar van ernstig persoonlijk letsel te vermijden.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit niveau geeft aan dat er mogelijk een gevaarlijke situatie kan ontstaan.
Als de gevaarlijke situatie niet wordt voorkomen, dan kan dit leiden tot ernstig letsel.
Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit niveau geeft aan dat er mogelijk een gevaarlijke situatie kan ontstaan.
Als de gevaarlijke situatie niet wordt voorkomen, dan kan dit leiden tot licht of matig letsel.
Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om het persoonlijk letsel te voorkomen.

OPMERKING

- Een aankondiging als deze geeft aanvullende informatie, die het bedienen van het apparaat kan vereenvoudigen.

2 Veiligheid
In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsinstructies voor het gebruik van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de vereiste veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

2.1 Beoogde gebruik

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huishoudens in gesloten ruimten voor het snijden, hakken of schaven van groenten, fruit, kaas en ijs.

Gebruik voor een ander doel of voor een doel dat verder gaat dan deze beschrijving wordt beschouwd als incompatibel met het beoogde of bedoelde gebruik.

WAARSCHUWING

Gevaar door onbedoeld gebruik!

Gevaren kunnen ontstaan als het apparaat op een onjuiste manier wordt gebruikt en/of wordt gebruikt voor andere zaken dan het beoogde gebruik.

- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde gebruik.
- Neem de procedurele methoden die worden beschreven in deze handleiding in acht.

Alle claims die worden ingediend voor schade als gevolg van onbedoeld gebruik worden niet gehonoreerd. Alleen de gebruiker draagt hiervoor het risico.

2.2 Algemene veiligheidsinformatie

OPMERKING

Houd de volgende algemene veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat in acht.

- Onjuist gebruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel. De leverancier is niet verantwoordelijk voor letsel of schade door incorrect gebruik of behandeling van het apparaat.
- Controleer het apparaat op zichtbare uitwendige schade voordat u het apparaat gebruikt. Neem een apparaat met een beschadigd apparaat nooit in gebruik.
- Als het netsnoer is beschadigd, dan moet er een nieuw netsnoer worden geïnstalleerd door een geautoriseerde elektricien. Defecte onderdelen dienen altijd vervangen te worden door originele onderdelen. Alleen originele onderdelen garanderen dat er wordt voldaan aan de veiligheidseisen.
- Het apparaat bevat scherpe onderdelen, zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen opgeslagen wordt.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 15 jaar en ouder. Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis dienen onder toezicht te staan of instructies te krijgen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 15 jaar of worden begeleid.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 15 jaar.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Alleen klantenservice afdelingen en erkende elektriciens, die zijn getraind door de fabrikant, mogen eventueel benodigde reparaties uitvoeren. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker leiden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (dompel het apparaat nooit in vloeistoffen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Indien het apparaat vochtig of nat wordt, onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.

- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Indien u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen de bijgeleverde accessoires of accessoires die door de leverancier worden aangeboden.

2.3 Veiligheidsinformatie met betrekking tot het gebruik

- Plaats het apparaat altijd op een droog, vlak en stevig oppervlak en uit de buurt van de randen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het deksel, de sluitring, vulbuis/stamper of andere accessoires zijn beschadigd.
- Zorg ervoor dat de accessoires stevig en correct zijn gemonteerd voordat u het apparaat inschakelt.
- Installeer niet meer dan één hulpstuk tegelijkertijd, met uitzondering van de Julienne-hulpstukken en het kleine snijhulpstuk. Deze hulpstukken moeten op het grote snijhulpstuk worden geïnstalleerd.
- Schakel het apparaat altijd uit bij het stopcontact en haal de stekker uit het stopcontact voordat u een accessoire vervangt en voordat u de opvangbak verwijdert.
- Zorg ervoor dat de opvangbak niet te vol raakt en dat u deze indien nodig leegt tijdens gebruik.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het hakken/snijden van groenten of ijs. Gebruik het apparaat niet voor andere soorten voedsel of diepvriesproducten. Het rasphulpstuk kan worden gebruikt voor kaas.
- Houd losse kleding en lang haar uit de buurt van de vulbuis.
- Plaats NOOIT uw vingers, keukengerei of dergelijke in de vulbuis of opvangbak terwijl het apparaat wordt gebruikt.
- Gebruik NOOIT uw vingers, keukengerei of dergelijke om ingrediënten in de vulbuis te drukken. Gebruik altijd de stamper.
- Druk NOOIT tegen de beweegbare onderdelen terwijl het apparaat is ingeschakeld of aangesloten op het lichtnet.
- Draai de tong van de borgring (4) altijd van de motoreenheid bij het plaatsen van groenten in de vulbuis om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start (zie productoverzicht op p. 8).
- Probeer het apparaat niet in te schakelen door met keukengerei of andere voorwerpen op de activeringspin op het motorgedeelte te drukken. Start het apparaat altijd met behulp van de borgring (4).
- Verplaats het apparaat nooit tijdens gebruik.
- Als het apparaat door overbelasting stopt tijdens gebruik, laat het apparaat dan ten minste één uur afkoelen voordat u de vastgelopen groente verwijdert en het apparaat opnieuw start.
- Wees voorzichtig en raak de messen of scherpe onderdelen niet aan tijdens gebruik en het reinigen van het apparaat.

2.4 Veiligheidsinformatie met betrekking tot het netsnoer en de stekker

- Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen.
- Controleer of het niet mogelijk is om aan het netsnoer of een verlengsnoer te trekken of om over het netsnoer of een verlengsnoer te struikelen.
- Houd het netsnoer en het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, hete voorwerpen en open vlammen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt, het apparaat reinigt of wanneer het apparaat niet in gebruik is. Trek niet aan het netsnoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek aan de stekker.

- Zorg ervoor dat het netsnoer volledig is uitgerold.
- Het netsnoer mag niet om het apparaat worden gedraaid of gewonden.
- Controleer regelmatig of het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn en gebruik het apparaat niet als een van beiden wel beschadigd is, als het apparaat is gevallen of als het apparaat op enige manier is beschadigd.

2.5 Gevaren als gevolg van elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

Er bestaat levensgevaar indien de draden of onderdelen waarop stroom staat, aangeraakt worden!
Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren door elektrische stroom te vermijden:

- Als het netsnoer is beschadigd, dan moet er een nieuw netsnoer worden geïnstalleerd door een geautoriseerd elektricien.
- Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer of de stekker is beschadigd, als het apparaat niet naar behoren werkt of als het beschadigd of gevallen is. Als het netsnoer is beschadigd, dan moet het worden vervangen door de fabrikant, een serviceagent van de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Er bestaat gevaar van elektrische schokken als aansluitingen waarop stroom staat worden aangeraakt of als elektrische of mechanische structuur wordt veranderd. Daarnaast kunnen er ook storingen in het apparaat optreden.

3 In gebruik nemen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor tijdens de eerste ingebruikneming.
Neem de volgende mededelingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

3.1 Veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

Er kan persoonlijke en materiële schade optreden tijdens de ingebruikneming van het apparaat!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar te voorkomen:

- Verpakkingsmaterialen mogen niet worden gebruikt om te spelen. Er bestaat gevaar van verstikking.

3.2 Inspectie van de levering

De elektrische allessnijder wordt geleverd met de volgende componenten:

Kleine stamper	Hulpstukhouder
Kleine vulbuis/medium stamper	Rasphulpstuk
Medium vulbuis/grote stamper	Klein snijhulpstuk, dunne plakjes
Borgring met “push-on”-knop	Friethulpstuk
Lekbak	Julienne-hulpstuk, dikke reepjes
Deksel	Groot snijhulpstuk, dikke plakjes
Grote vulbuis	Julienne-hulpstuk, dunne reepjes
Basis	Hakhulpstuk
Motorgedeelte	IJshulpstuk

OPMERKING

Controleer de verpakking op compleetheid en zichtbare schade.

3.3 Uitpakken

Pak uw apparaat als volgt uit:

- Haal uw apparaat uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant.
- Reinig het apparaat goed voordat u het voor het eerst gebruikt. (zie hoofdstuk Reinigen en onderhoud).

3.4 Verwijderen van de verpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen schade tijdens het transport. De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd volgens milieuvriendelijke en recyclingvriendelijke methoden en kunnen dus worden gerecycled.
Zorg er dus voor dat het materiaal terug wordt gebracht in de kringloop, zodat de grondstoffen kunnen worden bespaard en de hoeveelheid afvalstoffen kunnen worden verminderd. Breng verpakkingsmateriaal dat niet meer wordt gebruikt naar inzamelingspunten waar afvalmateriaal kan worden aangenomen voor recycling.

OPMERKING

- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking van het apparaat voor de duur van de garantieperiode, zodat het apparaat in het geval van een eventuele garantieclaim opnieuw goed kan worden verpakt.

3.5 Eisen aan gebruikslocatie

Met het oog op een veilige en storingsvrije werking van het apparaat, moet de gebruikslocatie van het apparaat aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Het apparaat moet op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst met voldoende draagvermogen.
- Kies de gebruikslocatie zodanig dat kinderen niet bij het apparaat kunnen komen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor inbouw in een wand of kastje.
- Installeer het apparaat niet in een hete, natte of extreem vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet eenvoudig bereikbaar zijn, zodat de stekker eenvoudig uit het stopcontact kan worden gehaald in geval van nood.

- De installatie en montage van dit apparaat op niet-stationaire gebruikslocaties (bijv. op schepen) moet worden uitgevoerd door specialistische bedrijven / elektriciens, mits zij garanderen het apparaat veilig te kunnen installeren.

3.6 Elektrische aansluiting

Met het oog op een veilige en storingsvrije werking van het apparaat, moeten de volgende instructies in acht worden genomen voor de elektrische aansluiting:

- Vergelijk voordat u het apparaat aansluit of de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het lokale lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat er geen schade in het apparaat ontstaat. Als u twijfel heeft, raadpleeg dan een erkend elektricien.
- Het stopcontact moet worden beschermd door een 16A beveiligingsschakelaar.
- De verbinding tussen het apparaat en het lichtnet mag worden gemaakt met een verlengsnoer van (max.) 3 meter met een doorsnede van 1.5 mm². Het gebruik van een stekker of stekkerdoos met meerdere aansluitingen is vanwege het daarmee verbonden brandgevaar verboden.
- Vergewis u er van dat de voedingskabel onbeschadigd is en niet onder de elektrische allessnijder of over hete of scherpte oppervlakten gelegd is.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen dan gegarandeerd wanneer het is aangesloten aan een reglementair geïnstalleerd systeem met aardkabels en veiligheid-schakelaars. Het in werking stellen via een stopcontact zonder veiligheidsschakelaar is verboden. Laat u in geval van twijfel de huisinstallatie controleren door een erkende elektricien. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schaden, die door een gebrekkige of onderbroken aardingskabel veroorzaakt worden.

4 Functioneren

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de functionaliteit van het apparaat.

4.1 Overzicht

1. Kleine stamper
2. Kleine vulbuis/medium stamper
3. Medium vulbuis/grote stamper
4. Borgring met “push-on”-knop
5. Lekbak
6. Deksel
7. Grote vulbuis
8. Basis
9. Motorgedeelte
10. Aandrijvingspin
11. Hulpstukhouder
12. Rasphulpstuk
13. Klein snijhulpstuk, dunne plakjes
14. Groot snijhulpstuk, dikke plakjes
15. Julienne-hulpstuk, dikke reepjes
16. Friethulpstuk
17. Julienne-hulpstuk, dunne reepjes
18. Hakhulpstuk
19. IJshulpstuk

5 Bediening en gebruik

5.1 Voor het eerste gebruik

1. Verwijder alle verpakkings- en transportmaterialen van de binnen- en buitenkant van het apparaat.
2. Controleer of het apparaat geen zichtbare schade heeft en of er geen onderdelen ontbreken.
3. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt (of als u het apparaat lang niet heeft gebruikt), reinig de onderdelen die in contact komen met voedsel. Zie “Reinigen”.
4. Om vlekken van sterk gekleurde groenten als wortelen en rode bieten te voorkomen, kunt u de hulpstukken (12-19) en de houder (11) insmeren met een beetje plantaardige olie.

5.2 Montage

1. Plaats de basis (8) op een vlakke ondergrond, bijv. een aanrecht en zorg ervoor dat het apparaat stevig staat.
2. Druk de opvangbak (5) in de basis en zorg ervoor dat het uiteinde met het handvat naar buiten is gericht.
3. Installeer het gekozen hulpstuk in de houder, afhankelijk van waarvoor u het apparaat gaat gebruiken (zie de paragraaf over de afzonderlijke hulpstukken hieronder). Draai de houder zo dat de pin op de kleine hendel naar boven is gericht. Plaats het hulpstuk in de houder zodat het kleine ronde gaatje in het hulpstuk past op de pin aan de linkerkant van de houder.
4. Plaats de houder met het geïnstalleerde hulpstuk op de basis, zodat de wieltjes rusten op de binnenrand. Het uiteinde met de kleine hendel moet op het uiterste uiteinde van de basis worden geplaatst.
5. Plaats het deksel (6) op de basis terwijl u ervoor zorgt dat de opening in het deksel op de pin van de kleine hendel van de houder past. Druk op het deksel tot het op zijn plaats klikt. Gebruik een vinger om te controleren of de houder vrij heen en weer kan worden bewogen.
6. Installeer de motoreenheid (9) boven het deksel, zodat deze past op de pin in de opening en de twee pinnen op de bovenkant van het deksel.
7. Bepaal aan de hand van de grootte van de groenten die u gaat hakken/snijden of u de grote (7), medium (3) of kleine (2) vulbuis wilt gebruiken. Selecteer de bijbehorende stamper die overeenkomt met de grootte van de vulbuis. Zie uitleg in de tabel hieronder.
8. De borgring (4) die rond de medium vulbuis zit is uitgerust met een tong die fungeert als “push-on”-knop. De tong moet in de uitsparing rond de activeringspin (10) worden gemonteerd voordat de motoreenheid kan worden gestart. Het apparaat is zo ontworpen dat dit onderdeel altijd wordt gebruikt, ofwel als vulbuis ofwel als onderdeel van de grote stamper.
9. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Vulbuis	Te gebruiken met
Grote vulbuis (80mm diameter)	Grote stamper(=medium vulbuis +kleine vulbuis+kleine stamper)(1+2+3)
Medium vulbuis (60mm diameter)	Medium stamper(=kleine vulbuis+kleine stamper)(1+2)
Kleine vulbuis (40mm diameter)	Kleine stamper (1)

WAARSCHUWING

- Steek NOOIT uw vingers, keukengerei of dergelijke in de vulbuis of opvangbak terwijl het apparaat wordt gebruikt.
- Gebruik NOOIT uw vingers, keukengerei of dergelijke om ingrediënten in de vulbuis te duwen. Gebruik altijd de stamper.
- Raak NOOIT de beweegbare onderdelen aan terwijl het apparaat is ingeschakeld of aangesloten op het lichtnet.

5.3 Het raspstuk

Het rasphulpstuk (12) is bedoeld voor het raspen van groenten en kaas. We raden aan het apparaat te gebruiken met harde kazen, zoals Parmezaanse kaas. Zachte kazen zijn niet erg goed geschikt voor raspen.

1. Installeer het rasphulpstuk in de houder en installeer de houder op het apparaat.
2. Installeer het deksel en de motoreenheid op het apparaat.
3. Sluit het apparaat aan.
4. Selecteer de vulbuis die overeenkomt met de grootte van het voedsel dat wordt geraspt.
5. Snijd de kaas of groenten in lange repen en plaats de repen in de vulbuis.
6. Zorg ervoor dat de tong van de borgring in de uitsparing rond de activeringspin past.
7. Houd de stamper met een hand vast en duw de stamper langzaam omlaag in de vulbuis, terwijl u de “push on”-knop op de borgring met de andere hand ingedrukt houdt.
8. Laat de “push on”-knop op de borgring los om het apparaat te stoppen als u meer groenten wilt toevoegen. Draai de tong op de borgring weg van de motoreenheid tijdens het vullen om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start.
9. Trek de opvangbak naar buiten en haal de geraspte kaas/groenten uit de bak wanneer u klaar bent met raspen.

5.4 Het snijhulpstuk

Het snijhulpstuk is alleen bedoeld voor gebruik met groenten. Gebruik het niet voor anderen soorten voedsel of diepvriesproducten.

Het snijhulpstuk is niet geschikt voor prei, lente-uitjes of zachte groenten, zoals aubergines.

1. Installeer het snijhulpstuk op de houder en installeer de houder op het apparaat.

- Als u dikke plakjes wilt (5mm), gebruik dan alleen het grote snijhulpstuk (14).
- Als u dunne plakjes wilt (1mm), installeer dan het kleine snijhulpstuk (13) op het grote snijhulpstuk door het schuine uiteinde omlaag te drukken tegen het blad.

2. Installeer het deksel en de motoreenheid op het apparaat.
3. Sluit het apparaat aan.
4. Selecteer de vulbuis die overeenkomt met de grootte van het voedsel dat wordt gesneden.
5. Snijd de groenten in stukken van geschikte grootte en plaats de stukken in de vulbuis.

- Lange groenten zoals komkommers en wortelen kunnen in repen worden gesneden of in dikke plakken om driehoekige of vierkante plakjes te maken.
- Plaats lange, taps toelopende groenten met het dikste uiteinde omlaag.

6. Zorg ervoor dat de tong van de borgring in de uitsparing rond de activeringspin past.
7. Houd de stamper met één hand vast en duw de stamper langzaam omlaag in de vulbuis, terwijl u de “push-on”-knop op de borgring met de andere hand ingedrukt houdt.
8. Laat de “push-on”-knop op de borgring los om het apparaat te stoppen als u meer groenten wilt toevoegen. Draai de tong op de borgring weg van de motoreenheid tijdens het vullen om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start.
9. Trek de opvangbak naar buiten en haal de plakjes groente uit de bak wanneer u klaar bent met snijden.

5.5 Het Julienne-hulpstuk

Het Julienne-hulpstuk is bedoeld voor het snijden van groenten in fijne reepjes (Julienne). Gebruik het hulpstuk niet voor andere soorten voedsel of diepvriesproducten. Het Julienne-hulpstuk is niet geschikt voor holle of zachte groenten zoals paprika, tomaten, aubergines, citroen of prei.

1. Installeer een van de Julienne-hulpstukken op het snijhulpstuk door het schuine uiteinde omlaag te drukken naar het blad.

- Als u dikke repen wilt, installeer dan het Julienne-hulpstuk voor dikke repen (15).
- Als u dunne reepjes wilt, installeer dan het Julienne-hulpstuk voor dunne reepjes. (17).

2. Installeer het snij/Julienne-hulpstuk in de houder en installeer de houder op het apparaat.
3. Installeer het deksel en de motoreenheid op het apparaat.
4. Sluit het apparaat aan.
5. Selecteer de vulbuis die overeenkomt met de grootte van het voedsel dat wordt gesneden
6. Snijd de groenten in stukken van geschikte lengte en plaats de stukken in de vulbuis. Draai de stukken in de vulbuis. Draai de stukken zo dat de plantaardige vezels parallel aan de richting het van snijden zijn, d.w.z. zo dat ze over de vulbuis liggen.
7. Zorg ervoor dat de tong van de borgring in de uitsparing rond de activeringspin past.
8. Houd de stamper met één hand vast en duw de stamper langzaam omlaag in de vulbuis, terwijl u de “push-on”-knop op de borgring met de andere hand ingedrukt houdt.
9. Laat de “push-on”-knop op de borgring los om het apparaat te stoppen als u meer groenten wilt toevoegen. Draai de tong op de borgring weg van de motoreenheid tijdens het vullen om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start.
10. Trek de opvangbak naar buiten en haal de groenterepen uit de bak wanneer u klaar bent met snijden.

5.6 Het friethulpstuk

Het friethulpstuk (16) is alleen bedoeld voor gebruik met aardappelen. We raden af het hulpstuk te gebruiken voor andere groenten.

1. Installeer het friethulpstuk in de houder en installeer de houder op het apparaat.
2. Installeer het deksel en de motoreenheid op het apparaat.
3. Sluit het apparaat aan.
4. Selecteer de vulbuis die overeenkomt met de grootte van de aardappelen die worden gesneden
5. Plaats een hele aardappel in de vulbuis. Snijd de onderkant van de aardappel indien gewenst om het eenvoudiger te maken de aardappel gelijkmatig naar onderen te drukken.
6. Zorg ervoor dat de tong van de borgring in de uitsparing rond de activeringspin past.
7. Houd de stamper met één hand vast en duw de stamper langzaam omlaag in de vulbuis, terwijl u

de “push-on”-knop op de borgring met de andere hand ingedrukt houdt.
8. Laat de “push-on”-knop op de borgring los om het apparaat te stoppen als u meer aardappelen wilt toevoegen. Draai de tong op de borgring weg van de motoreenheid tijdens het vullen om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start.
9. Trek de opvangbak naar buiten en haal de plakjes aardappel uit de bak wanneer u klaar bent met snijden.

5.7 Het hakhulpstuk

Het hakhulpstuk (18) is bedoeld voor het fijnhakken van groenten, zoals knoflook of verse gember.

1. Installeer het hakhulpstuk in de houder en installeer de houder op het apparaat.
2. Installeer het deksel en de motoreenheid op het apparaat.
3. Sluit het apparaat aan.
4. Selecteer de vulbuis die overeenkomt met de grootte van het voedsel dat wordt fijngehakt
5. Snijd de groenten in stukken van geschikte grootte en plaats de stukken in de vulbuis.
6. Zorg ervoor dat de tong van de borgring in de uitsparing rond de activeringspin past.
7. Houd de stamper met één hand vast en duw de stamper langzaam omlaag in de vulbuis, terwijl u de “push-on”-knop op de borgring met de andere hand ingedrukt houdt.
8. Laat de “push-on”-knop op de borgring los om het apparaat te stoppen als u meer groenten wilt toevoegen. Draai de tong op de borgring weg van de motoreenheid tijdens het vullen om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start.
9. Trek de opvangbak naar buiten en haal de fijngehakte groente uit de bak wanneer u klaar bent met hakken.

5.8 Het ijshulpstuk

Het ijshulpstuk (19) is bedoeld voor het malen van ijs. Het mag niet worden gebruikt voor groenten of andere voedsel.

1. Installeer het ijshulpstuk in de houder en installeer de houder op het apparaat.
2. Installeer het deksel en de motoreenheid op het apparaat.
3. Sluit het apparaat aan.
4. Vul de grote vulbuis met ijsblokjes. De buis mag niet voor meer dan 80% worden gevuld.
5. Zorg ervoor dat de tong van de borgring in de uitsparing rond de activeringspin past.
6. Houd de stamper met een hand vast en duw de stamper langzaam omlaag in de vulbuis, terwijl u de “push-on”-knop op de borgring met de andere hand ingedrukt houdt.
7. Laat de “push-on”-knop op de borgring los om het apparaat te stoppen als u meer groenten wilt toevoegen. Draai de tong op de borgring weg van de motoreenheid tijdens het vullen om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk start.
8. Trek de opvangbak naar buiten en haal het gemalen ijs uit de bak wanneer u klaar bent.

5.9 Na gebruik

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen na gebruik.
2. Demonteer het apparaat en reinig alle onderdelen voordat u het apparaat opbergt. Zie “Reinigen”.

6 Reinigen en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke mededelingen met betrekking tot het reinigen en onderhoud van het apparaat. Neem de mededelingen in acht om schade door het onjuist reinigen van het apparaat te voorkomen en probleemloos gebruik te garanderen.

6.1 Reinigen

Besteed bij het reinigen van het apparaat aandacht aan de volgende zaken:

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen vóór het reinigen.
- Dompel de motoreenheid van het apparaat niet onder in water en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Reinig de motoreenheid met een vochtige doek. Er mag een beetje afwasmiddel worden toegevoegd als het apparaat erg vuil is.
- Gebruik geen schuursponsjes, staalwol of enige vorm van sterke oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen, omdat ze de buitenkant van het apparaat kunnen beschadigen.
- Haal het apparaat uit elkaar en reinig alle onderdelen apart. De basis, het deksel, de opvangbak, de vulbuizen en stampers mogen worden schoongemaakt in warm water met een beetje afwasmiddel. De houder en de hulpstukken moeten worden afgespoeld onder de kraan. Als ze bevlekt zijn door de groenten, was ze dan met wat afwasmiddel. De onderdelen zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Wees voorzichtig en raak de bladen of scherpe onderdelen niet aan tijdens gebruik en reinigen.
- BELANGRIJK! Laat het apparaat volledig drogen na het reinigen. Gebruik het apparaat niet wanneer het vochtig is.
- Zorg ervoor dat het apparaat schoon en droog is voordat u het opbergt.

LET OP

- Wees voorzichtig en raak de messen of scherpe onderdelen niet aan tijdens gebruik en het reinigen van het apparaat

6.2 Opslaan

1. Zorg ervoor dat het apparaat schoon, droog en volledig afgekoeld is voordat u het opbergt.
2. Berg het apparaat op, op een schone en droge plaats, bij voorkeur in de verpakking.
3. Als u het apparaat wilt opbergen en het zo min mogelijk ruimte in beslag wilt laten nemen, plaats dan het rasphulpstuk in de houder en plaats de houder in de opvangbak. Plaats alle andere hulpstukken op de bodem van de opvangbak. Plaats de stampers in elkaar en plaats ze in de grote vulbuis, installeer de motor op zijn plaats.
4. Plaats geen zware voorwerpen bovenop het apparaat.
5. Het netsnoer mag niet rond het apparaat worden gedraaid of gewonden.

7 Problemen oplossen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke mededelingen met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Neem de volgende mededelingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

7.1 Veiligheidsvoorschriften

LET OP

- De reparatie van elektrische apparaten moet worden uitgevoerd door erkend personeel dat is getraind door de leverancier.
- Reparaties die zijn uitgevoerd door ongetrainde personen kan leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat.

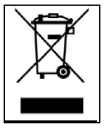
7.2 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stekker is niet juist aangesloten.	Controleer of de stekker van het apparaat juist is aangesloten op het stopcontact.
	Borgring is niet in de juist positie	Draai de borgring in de juiste positie
	Er zit iets vast in het apparaat	Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het stuk dat vast zit
	Het apparaat is overbelast	Haal de stekker uit het stopcontact en wacht een uur met het verwijderen van de groeten in de bak
Snijvlak beweegt niet	Er zit iets vast in het apparaat	Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het stuk dat vast zit
	De opvangbak is vol	Leeg de opvangbak
Elektronisch defect.	Neem contact op met de klantenservice.	

LET OP

- Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met de klantenservice.

8 Verwijdering van oude apparaten



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die noodzakelijk waren voor hun functionaliteit en veiligheid. Als deze bij het niet-recyclebaar afval worden geplaatst of onjuist worden verwijderd, dan kunnen ze schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Zet uw apparaat daarom nooit bij het niet-recyclebaar afval.

OPMERKING

- Maak gebruik van de inzamelpunten die zijn opgericht in uw stad en recycle oude elektrische en elektronische apparaten. Neem indien nodig voor meer informatie contact op met uw gemeentehuis, het lokale afvalwerkingsbedrijf of uw dealer.
- Zorg ervoor dat u uw oude apparaat, tot het wordt opgehaald, veilig opbergt uit de buurt van kinderen.

9 Garantie

- We bieden 24 maanden garantie op dit product. De garantie start op de datum van aanschaf en is bedoeld voor fouten die te wijten zijn aan de productie of het materiaal dat is gebruikt.

- Uw wettelijke garantierechten in overeenstemming met § 439 ff. BGB-E blijven hierdoor onaangetast.
- De garantie geldt niet voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste behandeling of gebruik, alsmede voor storingen die slechts een gering effect hebben op de functionaliteit of waarde van het product. Normale slijtage, transportschade, voor zover wij niet verantwoordelijk zijn voor deze, evenals schade die is ontstaan door reparaties die niet zijn uitgevoerd door ons, zijn ook uitgesloten van de garantierechten.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en beschikt over de juiste prestatieniveaus.
- Elk gebruik in commerciële situaties wordt alleen gedekt door de garantie als het apparaat niet zwaarder wordt belast dan in een huishoudelijke situatie. Het apparaat is niet bedoeld voor aanvullend commercieel gebruik.
- In het geval van gegronde klachten zullen we het defecte apparaat repareren naar eigen goeddunken of het vervangen met een apparaat dat geen problemen vertoont.

Alle mogelijke fabricage fouten moeten worden gemeld binnen 14 dagen na levering. Alle verdere claims zijn uitgesloten.

Neem, om een garantieclaim af te dwingen, eerst contact met ons op voordat u het apparaat terug stuurt (u dient ons altijd van een bewijs van aanschaf te voorzien).

10 Technische gegevens

Apparaat	Elektrische allessnijder
Model	99261
Lichtnetgegevens	230 V, 50Hz
Stroomverbruik	30 W
Externe afmetingen (H x B x D):	Hoogte: 23 cm, Breedte: 12,5 cm, diepte 36 cm
Netto gewicht	3,3 kg

Service

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:
Telefoonnummer: 0900-TREBS (0900-873 27 28), € 1.00 per gesprek + reguliere kosten telefonie.
Email: info@trebs.nl

Trebs BV
Thermiekstraat 1a
6361 HB Nuth
Nederland
Email: info@trebs.nl
Internet: www.trebs.nl

Deutsch

1 Bedienungsanleitung

1.1 Allgemeiner Hinweis
Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Gebrauchsanleitung, um sich schnell mit Ihrem Gerät vertraut zu machen und die Funktionen in vollem Umfang nutzen zu können.

1.2 Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung
Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des elektrischer Allesschneiders 99261 und bietet Ihnen wichtige Informationen für die Inbetriebnahme, Sicherheit, Zweckbestimmung und Reinigung des Geräts. Die Gebrauchsanleitung muss immer griffbereit sein. Sie muss von allen Personen, die dieses Gerät verwenden, gelesen und eingehalten werden:

- Inbetriebnahme
- Gebrauch
- Störbehebung
- Reinigung

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf, und geben Sie diese zusammen mit dem Gerät an nachfolgende Besitzer weiter.

1.3 Warnhinweise
Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.

VORSICHT
Diese Art von Warnhinweis weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.

Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können Tod oder ernste Verletzungen die Folge sein. Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um mögliche Todesfolgen oder Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG
Diese Art von Warnhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.

Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können ernste Verletzungen die Folge sein. Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG
Diese Art von Warnhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.

Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können leichte oder moderate Verletzungen die Folge sein. Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS
Ein Hinweis gibt zusätzliche Informationen, die den Gebrauch des Geräts vereinfachen.

2. Sicherheit

In diesem Kapitel werden wichtige Sicherheitsinformationen für den Umgang mit dem Gerät erläutert. Das Gerät entspricht den erforderlichen Sicherheitsanforderungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann Schäden am Gerät oder Verletzungen verursachen.

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen, zum Schneiden von Obst, Gemüse, Käse, Kartoffeln und Eis geeignet.

Andere Verwendungszwecke oder Zwecke, die über die Beschreibungen in dieser Gebrauchsanleitung hinausgehen, sind mit dem bestimmungsgemäßen Gebrauch nicht vereinbar.

WARNUNG

Gefahr aufgrund von Zweckentfremdung!

Gefahrensituationen können entstehen, wenn dieses Gerät zweckfremd verwendet wird.

- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Befolgen Sie die schrittweisen Anleitungen in der Gebrauchsanleitung.

Schadenersatzansprüche, die auf Schäden durch einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, werden nicht berücksichtigt. Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung.

2.2 Allgemeine Sicherheitsinformationen

HINWEIS

Bitte befolgen Sie die nachfolgenden allgemeinen Sicherheitsinformationen für den sicheren Gebrauch des Geräts.

- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf mögliche Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses von einem autorisierten Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder bzgl. des Gebrauchs des Geräts angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 15 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 15 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Gerät und dessen Netzkabel von Kindern unter 15 Jahren fernhalten.
- Das Gerät enthält spitze Teile. – Von Kindern fernhalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Erforderliche Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern oder Kundendiensten durchgeführt werden, die vom Lieferanten ausgebildet wurden. Unsachgemäße Reparaturen können für den Benutzer erhebliche Gefahren darstellen.
- Fehlerhafte Bauteile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur solche Ersatzteile erfüllen die notwendigen Sicherheitsanforderungen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Falls das Gerät feucht oder nass geworden ist, sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur mitgeliefertes oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

2.3 Sicherheitshinweise in Bezug auf die Verwendung

- Stellen Sie das Gerät auf einem trockenen, ebenen und stabilen Untergrund fern von Kanten auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Deckel, der Sicherungsring, die Zuführung/ der Stopfer oder anderes Zubehör beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass alle Zubehörteile sicher und ordnungsgemäß installiert sind.
- Installieren Sie immer nur ein Zubehör gleichzeitig. Davon ausgenommen sind der Julienne-Aufsatz und der kleine Scheibenaufsatz, die auf dem großen Scheibenaufsatz zu installieren sind.
- Schalten Sie das Gerät an der Steckdose aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Zubehör auswechseln und bevor Sie die Auffangschale entfernen.
- Achten Sie darauf, die Auffangschale nicht zu überfüllen. Leeren Sie die Schale ggf. während des Gebrauchs.
- Das Gerät ist nur zum Zerkleinern/ Schneiden von Gemüse geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere oder für gefrorene Lebensmittel. Verwenden Sie den Reibeaufsatz für Käse.
- Halten Sie lockere Kleidung und lange Haare von der Zuführung fern.
- Finger, Utensilien oder ähnliches dürfen während des Betriebs NICHT in die Zuführung oder die Auffangschale eingeführt werden.
- Stecken Sie Zutaten NICHT mit Fingern, Küchenutensilien oder Ähnlichem in die Zuführung. Verwenden Sie immer den Stopfer.
- Berühren Sie NICHT die beweglichen Teile des Geräts, während dieses eingeschaltet oder mit dem Netzstrom verbunden ist.
- Drehen Sie den Hebel des Sicherungsrings vom Motor weg, wenn Sie Gemüse in die Zuführung stecken, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, zum Einschalten des Geräts mit einem Küchenutensil oder ähnlichem auf den Verschlussstift des Motors zu drücken. Starten Sie das Gerät immer mit dem Sicherungsring.
- Stellen Sie das Gerät niemals während des Betriebs um.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
- Falls das Gerät während des Betriebs aufgrund von Überladung aussetzt, lassen Sie es mindestens eine Stunde abkühlen, bevor Sie das blockierte Gemüse entfernen und das Gerät erneut starten.
- Achten Sie darauf, während des Gebrauchs und während der Reinigung nicht die Klingen und scharfen Komponenten zu berühren.

2.4 Sicherheitshinweise in Bezug auf der Netzkabel und Stecker

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kanten der Arbeitsfläche hängen.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand am Netzkabel oder Verlängerungskabel ziehen oder darüber stolpern kann.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Wärmequellen, heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.

- Trennen Sie das Gerät vor der Installation von Zubehör, vor der Reinigung und während des Nichtgebrauchs vom Netzstrom. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen. Ziehen Sie immer am Stecker.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel vollständig abgewickelt ist.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass weder das Netzkabel noch der Netzstecker beschädigt sind. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder falls das Gerät fallengelassen oder anderweitig beschädigt wurde.

2.5 Stromschlaggefahr

VORSICHT

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie mit stromführenden Kabeln oder Bauteilen in Berührung kommen!

Befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorkehrungen, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden:

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses von einem autorisierten Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder fallengelassen wurde. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Es besteht Stromschlaggefahr, wenn Sie spannungsführende Verbindungen berühren oder die elektrische oder mechanische Struktur verändert wird. Außerdem könnten Funktionsstörungen auftreten.

3. Inbetriebnahme

In diesem Kapitel werden wichtige Sicherheitsinformationen während der Inbetriebnahme erläutert. Beachten Sie folgende Hinweise, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden:

3.1 Sicherheitsinformationen

WARNUNG

Während der Inbetriebnahme können Sachschäden oder Verletzungen verursacht werden!

Befolgen Sie folgende Sicherheitsvorkehrungen, um Gefahren zu vermeiden:

- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Es besteht Erstickungsgefahr.

3.2 Lieferumfang und Verpackungsinhalt

Im Lieferumfang der elektrischer Allesschneider sind folgende Bestandteile enthalten:

Kleiner Stopfer	Zubehörhalterung
Kleine Zuführung/ mittelgroßer Stopfer	Reibeaufsatz
Mittelgroße Zuführung/ großer Stopfer	Kleiner Scheibenaufsatz, dünne Scheiben
Sicherungsring mit “Push on”-Taste	Großer Scheibenaufsatz, dicke Scheiben
Auffangschale	Julienne-Aufsatz, dicke Streifen
Deckel	Pommes-Aufsatz
Große Zuführung	Julienne-Aufsatz, dünne Streifen
Sockel	Häcksler-Aufsatz
Motor	Eis-Aufsatz

HINWEIS

- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und mögliche Schäden.

3.3 Auspacken

Packen Sie Ihr Gerät wie folgt aus:

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie innere und äußere Verpackungen.
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch sorgfältig (siehe Kapitel Reinigung und Pflege).

3.4 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät während des Transports vor Schäden. Das Verpackungsmaterial wurde unter den Gesichtspunkten der Umweltverträglichkeit und Wiederverwertbarkeit ausgesucht und kann daher recycelt werden.
Recyceln Sie Verpackungsmaterial, um Materialrohstoffe zu schonen und die Menge von Abfall zu reduzieren. Entsorgen Sie nicht benötigte Verpackungen an Annahmestellen des „Grünen Punkts“.

HINWEIS

- Sofern möglich, sollten Sie die Verpackung für den Zeitraum der Garantie aufbewahren, um das Gerät im Fall von Schadenersatzansprüchen ordnungsgemäß verpacken zu können.

3.5 Aufstellungsort

Um den sicheren und störungsfreien Gebrauch des Geräts zu gewährleisten, muss der Aufstellungsort folgende Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen und horizontalen Untergrund mit ausreichender Tragekapazität.
- Wählen Sie einen Ort, an dem das Gerät für Kinder unzugänglich ist.
- Das Gerät darf nicht in Wand- oder Einbauschränken installiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an heißen, nassen oder extrem feuchten Orten oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall einfach getrennt werden kann.
- Wenn das Gerät an nicht stationären Orten installiert werden soll (z.B. Schiffe), muss dies durch spezielle Firmen / Elektriker geschehen, vorausgesetzt, sie können die Anforderungen für den sicheren Gebrauch des Geräts gewährleisten.

3.6 Netzanschluss

Um den sicheren und störungsfreien Gebrauch des Geräts zu gewährleisten, nehmen Sie den Netzanschluss wie folgt vor:

- Vergleichen Sie vor dem Anschluss die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit der Spannung in Ihrem Haushalt. Die Daten müssen übereinstimmen, um Schäden zu vermeiden. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem qualifizierten Elektriker beraten.
- Die Steckdose muss mit einem 16A Schutzschalter gesichert sein.
- Für die Verbindung des Geräts und der Steckdose darf ein (max.) 3 Meter langes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² verwendet werden. Die Verwendung von Mehrfachsteckern oder -steckdosen ist aufgrund der damit einhergehenden Brandgefahr nicht erlaubt.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt sein oder unter dem Gerät oder über heißen oder scharfen Oberflächen verlegt werden.
- Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn das Gerät an ein ordnungsgemäß installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Steckdosen ohne ein Schutzleitersystem sind nicht zulässig. Lassen Sie ihre häusliche Installation im Zweifelsfall von einem qualifizierten Elektriker überprüfen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund eines fehlenden oder fehlerhaften Schutzleiters verursacht wurden.

4. Funktionen

Hier werden wichtige Funktionen des Geräts erläutert.

4.1 Übersicht:

1. Kleiner Stopfer
2. Kleine Zuführung/ mittelgroßer Stopfer
3. Mittelgroße Zuführung/ großer Stopfer
4. Sicherungsring mit „Push on“-Taste
5. Auffangschale
6. Deckel
7. Große Zuführung
8. Sockel
9. Motor
10. Verschlussstift
11. Zubehörhalterung
12. Reibeaufsatz
13. Kleiner Scheibenaufsatz, dünne Scheiben
14. Großer Scheibenaufsatz, dicke Scheiben
15. Julienne-Aufsatz, dicke Streifen
16. Pommes-Aufsatz
17. Julienne-Aufsatz, dünne Streifen
18. Häcksler-Aufsatz
19. Eis-Aufsatz

5 Gebrauch und Handhabung

5.1 Vor dem erstmaligen Gebrauch

1. Entfernen Sie alle Verpackungs- und Transportmaterialien an der Innen- und Außenseite des Geräts.
2. Überprüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden und auf Vollständigkeit.
3. Reinigen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts (oder nach längeren Zeiten des Nichtgebrauchs) alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Siehe „Reinigung“.
4. Fetten Sie vor dem Gebrauch die Zubehörteile (12-19) und die Halterung (11) ggf. mit etwas Speiseöl ein, um Verfärbungen von stark färbenden Gemüsesorten wie Karotten und Beete zu verhindern.

5.2 Montage

1. Stellen Sie den Sockel (8) auf einen flachen Untergrund, z.B. auf einen Küchentresen, und sorgen Sie für einen sicheren Halt.
2. Schieben Sie die Auffangschale (5) in den Sockel, wobei das Griffende nach außen zeigen muss.
3. Installieren Sie je nach Zubereitungsart den gewünschten Aufsatz in der Halterung (siehe Abschnitt über die jeweiligen Aufsätze). Drehen Sie die Halterung so, dass der Stift auf dem kleinen Griff nach oben zeigt. Setzen Sie den Aufsatz so in die Halterung, dass das kleine Runde Loch im Aufsatz den Stift auf der linken Seite der Halterung umschließt.
4. Setzen Sie die Halterung mit dem installierten Aufsatz so auf den Sockel, dass die Rollen auf der Innenkante sitzen. Positionieren Sie das Ende mit dem kleinen Griff am äußersten Ende des Sockels.
5. Setzen Sie den Deckel (6) auf das Gerät, wobei der Schlitz im Deckel mit dem Stift auf dem kleinen Griff der Halterung ausgerichtet werden muss. Überprüfen Sie mit einem Finger, ob sich die Halterung frei nach vorn und hinten verschieben lässt.
6. Installieren Sie den Motor (9) so auf dem Deckel, dass der Motor den Stift im Schlitz und die beiden Stifte an der Oberseite des Deckels umschließt.
7. Wählen Sie je nach Größe des Gemüses und je nach Zubereitungsart (Häckseln/Scheiben schneiden) die große (7), mittelgroße (3) oder kleine (2) Zuführung. Wählen Sie den Stopfer, der der Größe der Zuführungsöffnung entspricht. Siehe Erläuterungen in der nachfolgenden Tabelle.
8. Der Sicherungsring (4) an der mittelgroßen Zuführung ist mit einem Hebel ausgestattet, der als “Push on”-Taste dient. Der Hebel muss in der Vertiefung des Verschlussstifts (10) am Motor angebracht werden, bevor Sie das Gerät einschalten können. Das Gerät wurde so entwickelt, dass dieses Teil immer verwendet wird – entweder als Zuführung oder als Teil des großen Stopfers.
9. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Zuführung	**Verwendung mit**
Große Zuführung (80 mm Durchmesser)	Großer Stopfer (= mittelgroße Zuführung + kleine Zuführung + kleiner Stopfer) (1+2+3)
Mittegroße Zuführung (60 mm Durchmesser)	Mittelgroßer Stopfer (= kleine Zuführung + kleiner Stopfer) (1+2)
Kleine Zuführung (40 mm Durchmesser)	Kleiner Stopfer (1)

HINWEIS

- Finger, Utensilien oder ähnliches dürfen während des Betriebs NICHT in die Zuführung oder die Auffangschale eingeführt werden.
- Stecken Sie Zutaten NICHT mit Fingern, Küchenutensilien oder ähnlichem in die Zuführung. Verwenden Sie immer den Stopfer.
- Berühren Sie NICHT die beweglichen Teile des Geräts, während dieses eingeschaltet oder mit dem Netzstrom verbunden ist.

5.3 Verwendung des Reibeaufsatzes

Verwenden Sie den Reibeaufsatz (12) zum Reiben von Gemüse und Käse. Verwenden Sie harten Käse, wie z.B. Parmesan. Weiche Käsesorten lassen sich nicht so gut reiben.

1. Installieren Sie den Reibeaufsatz in der Halterung und installieren Sie dann die Halterung am Gerät.
2. Installieren Sie den Deckel und den Motor am Gerät.
3. Schließen Sie das Gerät an.
4. Wählen Sie die Zuführung, deren Größe den zu reibenden Lebensmitteln entspricht.
5. Schneiden Sie den Käse oder das Gemüse in lange Streifen und stecken Sie die Streifen in die Zuführung.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel am Verschlussring nach unten zeigt und in der Vertiefung des Verschlussstifts steckt.
7. Halten Sie den Stopfer mit einer Hand fest und drücken Sie ihn langsam in die Zuführung, während Sie mit der anderen Hand die “Push on”-Taste am Sicherungsring gedrückt halten.
8. Lassen Sie die “Push on”-Taste am Sicherungsring los, um mehr Gemüse hinzuzufügen. Drehen Sie den Hebel am Sicherungsring vom Motor weg, während Sie Gemüse nachfüllen, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
9. Ziehen Sie nach dem Reiben die Auffangschale heraus und entnehmen Sie den geriebenen Käse/ das Gemüse.

5.4 Verwendung des Scheibenaufsatzes

Der Scheibenaufsatz ist nur für Gemüse geeignet. Verwenden Sie ihn nicht für andere oder für gefrorene Lebensmittel.

Der Scheibenaufsatz ist nicht geeignet für Lauch, Frühlingszwiebeln oder weiches Gemüse wie Auberginen.

1. Installieren Sie den Scheibenaufsatz in der Halterung und anschließend die Halterung am Gerät.

- Verwenden Sie nur den großen Scheibenaufsatz (14), wenn Sie dicke Scheiben (5 mm) schneiden möchten.
- Um dünne Scheiben (1 mm) zu schneiden, installieren Sie den kleinen Scheibenaufsatz (13) auf dem großen Aufsatz, indem Sie das abgeschrägte Ende gegen die Klinge drücken.

2. Installieren Sie den Deckel und den Motor am Gerät.
3. Schließen Sie das Gerät an.
4. Wählen Sie die Zuführung gemäß der Größe der zu schneidenden Lebensmittel aus.
5. Schneiden Sie das Gemüse in entsprechend große Stückchen und geben diese dann in die Zuführung.

- Lange Gemüsesorten wie Gurken und Karotten können in Streifen oder dicke Scheiben geschnitten werden, um dreieckige oder viereckige Scheiben zu erzeugen.
- Stecken Sie langes, spitzes Gemüse mit der dicksten Seite nach unten gerichtet in die Zuführung.

6. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel am Sicherungsring nach unten zeigt und in der Vertiefung des Verschlussstifts steckt.
7. Halten Sie den Stopfer mit einer Hand fest und drücken ihn langsam in die Zuführung, während Sie mit der anderen Hand die “Push on”-Taste auf dem Sicherungsring gedrückt halten.
8. Lassen Sie die “Push on”-Taste auf dem Sicherungsring los, um das Gerät anzuhalten und mehr Gemüse hinzuzufügen. Drehen Sie den Hebel auf dem Sicherungsring vom Motor weg, während Sie Gemüse hinzufügen, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
9. Ziehen Sie nach dem Schneiden die Auffangschale heraus und entnehmen Sie die Gemüsescheiben.

5.5 Verwendung des Julienne-Aufsatzes

Der Julienne-Aufsatz ist dafür bestimmt, Gemüse in kleine feine Streifen (Julienne-Streifen) zu schneiden. Verwenden Sie den Aufsatz nicht für andere oder für gefrorene Lebensmittel. Der Julienne-Aufsatz ist nicht für hohle oder weiche Gemüsesorten wie Paprika, Tomaten, Auberginen, Zitronen oder Lauch geeignet.

1. Installieren Sie einen der Julienne-Aufsätze auf dem Scheibenaufsatz, indem Sie das abgeschrägte Ende nach unten gegen die Klinge drücken.
- Um dicke Streifen zu schneiden, verwenden Sie den Julienne-Aufsatz für dicke Streifen (15).
- Um dünne Streifen zu schneiden, verwenden Sie den Julienne-Aufsatz für dünne Streifen (17).
2. Installieren Sie den Scheiben-/Julienne-Aufsatz in der Halterung und anschließend die Halterung am Gerät.
3. Installieren Sie den Deckel und den Motor am Gerät.
4. Schließen Sie das Gerät an.
5. Wählen Sie die Zuführung aus, die der Größe der zu schneidenden Lebensmittel entspricht.
6. Schneiden Sie das Gemüse in entsprechend lange Stückchen und stecken Sie diese in die Zuführung. Geben Sie die Stückchen mit den Gemüsefasern parallel zur Schnittrichtung, d.h. quer, in die Zuführung.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel am Sicherungsring nach unten zeigt und in der Vertiefung des Verschlussstifts steckt.
8. Halten Sie den Stopfer mit einer Hand fest und drücken ihn nach unten in die Zuführung, während Sie mit der anderen Hand die “Push on”-Taste am Sicherungsring gedrückt halten.
9. Lassen Sie die “Push on”-Taste am Sicherungsring los, um das Gerät anzuhalten und mehr Gemüse hinzuzufügen. Drehen Sie den Hebel am Sicherungsring vom Motor weg, während Sie Gemüse hinzufügen, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
10. Ziehen Sie die Auffangschale nach dem Schneiden heraus und entnehmen Sie die Gemüsestreifen.

5.6 Verwendung des Pommes-Aufsatzes

Der Pommes-Aufsatz (16) ist nur für Kartoffeln geeignet. Verwenden Sie den Aufsatz nicht für andere Gemüsesorten.

1. Installieren Sie den Pommes-Aufsatz in der Halterung und anschließend die Halterung am Gerät.
2. Installieren Sie den Deckel und den Motor am Gerät.
3. Schließen Sie das Gerät an.
4. Wählen Sie die Zuführung aus, die der Größe der zu schneidenden Kartoffeln entspricht.
5. Geben Sie eine ganze Kartoffel in die Zuführung. Schneiden Sie ggf. das untere Ende der Kartoffel ab, um die Kartoffel gleichmäßiger durchzudrücken.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel am Sicherungsring nach unten zeigt und in der Vertiefung des Verschlussstifts steckt.
7. Halten Sie den Stopfer mit einer Hand fest und drücken ihn nach unten in die Zuführung, während Sie mit der anderen Hand die “Push on”-Taste am Sicherungsring gedrückt halten.
8. Lassen Sie die “Push on”-Taste am Sicherungsring los, um das Gerät anzuhalten und mehr Gemüse hinzuzufügen. Drehen Sie den Hebel am Sicherungsring vom Motor weg, während Sie Gemüse hinzufügen, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
9. Ziehen Sie die Auffangschale nach dem Schneiden heraus und entnehmen Sie die Kartoffelstreifen.

5.7 Verwendung des Häcksler-Aufsatzes

Der Häcksler-Aufsatz (18) ist zum Häckseln von Gemüsesorten wie Knoblauch oder Ingwer bestimmt.

1. Installieren Sie den Häcksler-Aufsatz in der Halterung und anschließend die Halterung am Gerät.
2. Installieren Sie den Deckel und den Motor am Gerät.
3. Schließen Sie das Gerät an.
4. Wählen Sie die Zuführung aus, die der Größe des zu häckselnden Gemüses entspricht.
5. Schneiden Sie das Gemüse in entsprechend große Stückchen und geben Sie diese in die Zuführung.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel am Sicherungsring nach unten zeigt und in der Vertiefung des Verschlussstifts steckt.
7. Halten Sie den Stopfer mit einer Hand fest und drücken ihn nach unten in die Zuführung, während Sie mit der anderen Hand die “Push on”-Taste am Sicherungsring gedrückt halten.
8. Lassen Sie die “Push on”-Taste am Sicherungsring los, um das Gerät anzuhalten und mehr Gemüse hinzuzufügen. Drehen Sie den Hebel am Sicherungsring vom Motor weg, während Sie Gemüse hinzufügen, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
9. Ziehen Sie die Auffangschale nach dem Häckseln heraus und entnehmen Sie das fein gehäckselte Gemüse.

5.8 Verwendung des Eis-Aufsatzes

Der Eis-Aufsatz (19) ist zum Zerkleinern von Eiswürfeln bestimmt. Er darf nicht für Gemüse oder andere Lebensmittel verwendet werden.

1. Installieren Sie den Eis-Aufsatz in der Halterung und anschließend die Halterung am Gerät.
2. Installieren Sie den Deckel und den Motor am Gerät.
3. Schließen Sie das Gerät an.
4. Füllen Sie die große Zuführung mit Eiswürfeln. Füllen Sie die Zuführung maximal bis zu 80% mit Eiswürfeln.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Hebel am Sicherungsring nach unten zeigt und in der Vertiefung des Verschlussstifts steckt.
6. Halten Sie den Stopfer mit einer Hand fest und drücken ihn nach unten in die Zuführung, während Sie mit der anderen Hand die “Push on”-Taste am Sicherungsring gedrückt halten.
7. Lassen Sie die “Push on”-Taste am Sicherungsring los, um das Gerät anzuhalten und mehr Zutaten hinzuzufügen. Drehen Sie den Hebel am Sicherungsring vom Motor weg, während Sie Gemüse hinzufügen, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden.
8. Ziehen Sie die Auffangschale nach dem Betrieb heraus und entnehmen Sie das zerkleinerte Eis.

5.9 Nach dem Gebrauch

1. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Bauen Sie das Gerät auseinander und reinigen Sie alle Zubehörteile vor der Aufbewahrung des Geräts. Siehe „Reinigung“.

6 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel werden wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Geräts erläutert. Bitte beachten Sie die Hinweise, um Schäden aufgrund einer falschen Reinigung zu vermeiden und einen reibungslosen Gebrauch des Geräts zu gewährleisten.

6.1 Reinigung

Beachten Sie bei der Reinigung des Geräts folgendes:

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

2. Tauchen Sie die Motoreinheit des Geräts nicht in Wasser und lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen.
3. Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Lappen ab. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen etwas Spülmittel.
4. Verwenden Sie keine Scheuerpads, Stahlwolle, oder starke Lösungsmittel oder Scheuermittel für die Reinigung des Geräts, da diese die äußere Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.
5. Nehmen Sie das Gerät auseinander und reinigen Sie alle Teile separat. Reinigen Sie den Sockel, den Deckel, die Auffangschale, die Zuführungen und die Stopfer mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Halterung und die Aufsätze unter Leitungswasser ab. Falls diese Teile vom Gemüse verunreinigt wurden, reinigen Sie die Teile mit etwas Spülmittel. Die Teile sind nicht spülmaschinengeeignet.
6. Berühren Sie während des Gebrauchs und der Reinigung nicht die Klingen und scharfen Teile.
7. WICHTIG! Lassen Sie alle Teile nach der Reinigung vollständig trocknen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist.
8. Das Gerät muss vor der Aufbewahrung sauber und vollständig trocken sein.

6.3 Aufbewahrung

1. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung des Geräts, dass dieses sauber, trocken und vollständig abgekühlt ist.
2. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort wie z.B. in dessen Verpackung auf.
3. Um das Gerät platzsparend aufzubewahren, legen Sie den Reibeaufsatz in die Halterung und die Halterung in die Auffangschale. Legen Sie alle anderen Teile unten in die Auffangschale. Stecken Sie die Stopfer ineinander und legen diese in die große Zuführung. Installieren Sie den Motor an der vorgeschriebenen Stelle.
4. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
5. Das Netzkabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.

HINWEIS

Achten Sie darauf, während des Gebrauchs und während der Reinigung nicht die Klingen und scharfen Komponenten zu berühren.

7. Störbehebung

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Gebrauch des Geräts. Beachten Sie folgendes, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden:

7.1 Sicherheitsinformationen

ACHTUNG

- Elektrische Geräte dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, die vom Lieferant ausgebildet wurden.
- Reparaturen, die von unfähigen Personen ausgeführt werden, können für den Benutzer erhebliche Gefahren darstellen und das Gerät beschädigen.

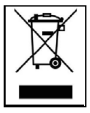
7.2 Störbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht.	Netzstecker nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig angeschlossen ist.
	Sicherungsring ist nicht in der richtigen Position	Drehen Sie der Sicherungsring in der richtigen Position
	Etwas steckt in der Maschine	Ziehen Sie den Stecker aus die Steckdose und entfernen Sie das Stuck das steckt
	Das Gerät überlastet	Ziehen Sie den Stecker aus die Steckdose und warten Sie eine Stunde zu das Stuck das steckt zu entfernen
Schneidkante bewegt sich nicht	Etwas steckt in der Maschine	Ziehen Sie den Stecker aus die Steckdose und entfernen Sie das Stuck das steckt
	der Behälter ist voll	Leeren Sie den Behälter
Elektronik defekt.	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.	

ACHTUNG

- Falls oben genannte Schritte das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

8 Entsorgung alter Geräte



Elektrische und elektronische Geräte können wertvolle Materialien, jedoch auch gefährliche Substanzen enthalten, die für die Funktionalität und Sicherheit des Geräts erforderlich sind. Wenn letztere nicht recycelt oder nicht sachgemäß behandelt werden, können sie negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt haben. Entsorgen Sie Ihr Gerät unter keinen Umständen über den normalen, nicht recycelbaren Haushaltsmüll.

HINWEIS

- Geben Sie elektrische und elektronische Altgeräte an Sammelstellen zum Recyceln ab. Wenden Sie sich mit Fragen an Ihre örtliche Gemeinde, Ihren Sperrmülldienst oder Einzelhändler.
- Bewahren Sie Altgeräte bis zur Entsorgung für Kinder unzugänglich auf.

9 Garantie

- Wir bieten für dieses Gerät eine 24-monatige Garantie, beginnend ab Kaufdatum, für Mängel aufgrund von Hersteller- oder Materialfehlern.
- Gesetzliche Garantieansprüche gemäß § 439 ff. BGB-E bleiben davon unberührt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Handhabung oder Verwendung sowie auf Fehlfunktionen, die die Funktionsweise oder den Wert des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Wir haften weder für Verbrauchsmaterial oder Transportschäden, noch für Schäden aufgrund von Reparaturen, die nicht von uns durchgeführt wurden.

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und verfügt über entsprechende Leistungsparameter.
- Die Verwendung für gewerbliche Zwecke unterliegt der Garantie nur bis zu einem Ausmaß, das mit dem Einsatz in einer häuslichen Umgebung vergleichbar ist. Darüber hinausgehende, gewerbliche Verwendungszwecke sind nicht bestimmungsgemäß.
- Bei begründeten Schadenersatzansprüchen werden wir nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Gerät reparieren oder durch ein einwandfreies Gerät ersetzen.

Bestehende Störungen müssen innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung gemeldet werden. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Schadenersatzanspruches kontaktieren Sie uns bitte vor dem Einsenden des Geräts (wir benötigen immer den Kaufbeleg).

10 Technische Daten

Gerät	Elektrischer Allesschneider
Modell	99261
Stromversorgung	230 V, 50 Hz
Stromverbrauch	30 W
Äußere Abmessungen (H x B x T)	Höhe: 23 cm, Breite: 12,5 cm, Tiefe: 36 cm
Nettogewicht	3,3 kg

Kundendienst

SERVICE
Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:
TREBS Service
Service Center Feuerbach KG
Cornelius Straße 75
40215 Düsseldorf
Tel 0211-381007
Fax 0211-370497
E-Mail: trebs-service@t-online.de
Internet: www.trebs-service.de

CE

English

1 Operating Manual

1.1 General
Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

1.2 Information on this manual
These Operating Instructions are a component of 99261 electric all- purpose slicer and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device. The Operating Instructions must be available at all times at the device. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting and/or
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the device.

1.3 Warning notices
The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.

DANGER

- **A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries. Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

WARNING

- **A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries. Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

ATTENTION

- **A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries. Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

PLEASE NOTE

- A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

2 Safety
This chapter provides you with important safety notices when handling the device. The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

2.1 Intended use
This device is only intended for use in households in enclosed spaces for boiling water and making tea

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

WARNING

- **Danger due to unintended use!**

Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- Use the device exclusively for its intended use.
- Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded. The User bears the sole risk.

2.2 General Safety information

Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.

- Examine the device for any visible external damages prior to using it. Never put a damaged device into operation.
- If the connection lead is damaged, you will need to have a new connection lead installed by an authorized electrician.
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety; children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 15 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 15 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 15 years.
- The appliance contains sharp parts, keep out of reach of children.
- Do not leave the device unsupervised when it is in operation.
- Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs that may be needed. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
- Only customer service departments authorized by the supplier may carry out repairs on the device during the guarantee period, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not it for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only accessories supplied with the appliance or those recommended by the manufacturer.

2.3 Safety information with regard to the use

- Always place the appliance on a dry, level and firm surface, and well away from the edges.
- Do not use the appliance if the lid, locking ring, feeding tube/ pusher or other accessories are damaged.
- Ensure that the accessories are fitted securely and correctly, before you switch on the appliance.
- Do not install more than one attachment at a time, with the exception of the julienne attachments and the small slicer attachment, which have to be installed on the large slicer attachment.
- Always switch off the appliance at the wall socket and unplug before changing an accessory, and before removing the collection tray.
- Make sure not to overfill the collection tray and if necessary empty it during use.
- The appliance s intended solely for chopping/slicing vegetables. Do not use the appliance for other types of food or frozen foods. The grater attachment may be used for cheese.
- Keep loose clothing and long hair away from the feeding tube.
- NEVER put fingers, utensils or similar into the feeding pipe or collection tray whilst the appliance is in use.
- NEVER use fingers, kitchen utensils or similar to push ingredients down the feed tube. Always use the pusher.
- NEVER touch the moveable parts whilst the appliance is switched on or connected to the mains.
- Turn the tongue of the locking rind away from the motor unit when placing vegetables into the feeding tube to avoid accidentally starting the appliance.
- Do not attempt to switch the appliance on by pressing the activation pin on the motor part with kitchen utensils or other objects. Always start the appliance using the locking ring.
- Never move the appliance while in use.
- Never insert anything into openings of the appliance.
- If the appliance stops during use due to overloading, leave it to cool down for at least an hour before removing the jammed vegetables and starting the appliance again.
- Be careful not to touch the cutters or sharp parts during use and cleaning.

2.4 Safety information with regard to the cord and plug

- Do not let the cord hang out over the edge of the work surface.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Unplug before changing accessories or cleaning and when not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug form the socket. Instead, hold the plug.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither cord nor plug is damaged and do not use if they are, of if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If either the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorized repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorized repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

2.5 Dangers due to electrical power

DANGER

- **Mortal danger due to electrical power!**

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies! Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- If the connection lead is damaged, you will need to have a special connection lead installed by an authorized electrician.
- Do not operate this device if its power cable or plug is damaged, if it does not work properly or if it is damaged or has been dropped. If the power cable is damaged, it will need to be replaced by the manufacturer or his service agency or a similar qualified person, to avoid any dangers.
- Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.

3 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

3.1 Safety information

WARNING

- **Personal and property damages can occur during commissioning of the device!**

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

- Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

3.2 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the electric slicer is delivered with the following components:

Small pusher	Ice attachment
Small feed tube/ medium pusher	Attachment holder
Medium feed tube/ large pusher	Grater attachment
Locking ring	Small slicer attachment
Drip tray	Large slicer attachment
Lid	Julienne attachment, Thick strips
Large feed tube	Pommes frites attachment
Base	Julienne attachment, thin strips
Motor section	Chopper attachment

PLEASE NOTE

- Examine the package for its completeness and for any visible damages.

3.3 Unpacking

Unpack your device as follows:

- Take out the device from the box and remove the interior and exterior packaging.
- Clean the appliance thoroughly before the first use. (see chapter Cleaning and maintenance)

3.4 Disposal of the packaging

The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.

PLEASE NOTE

- If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

3.5 Setup location requirements:

- In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfill the following prerequisites:
- The device must be set up on a firm, flat, horizontal surface with sufficient load-bearing capacity.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material. The electrical socket must be easily accessible so that the power lead can be disconnected easily, in the case of an emergency.
- The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

3.6 Electrical connection

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device If in doubt, ask your qualified electrician.
- The electrical outlet must be protected by a 16A safety cut-out switch.
- The connection between the device and the electrical network may employ a 3 meter long (max.) extension cable with a cross-section of 1.5 mm^2. The use of multiple plugs or gangs is prohibited because of the danger of fire that is involved with this.
- Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the electric slicer or over hot or sharp surfaces.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. Operations using an electrical outlet without a protective conductor are prohibited. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician. The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

4 Function

In this chapter, you'll find important information on the function of the device.

4.1 Overview

1. Small pusher
2. Small feed tube/ medium pusher
3. Medium feed tube/ large pusher
4. Locking ring
5. Drip tray
6. Lid
7. Large feed tube
8. Base
9. Motor section
10. Activation pin
11. Attachment holder
12. Grater attachment
13. Small slicer attachment
14. Large slicer attachment
15. Julienne attachment, Thick strips
16. Pommes frites attachment
17. Julienne attachment, thin strips
18. Chopper attachment
19. Ice attachment

5 Operation and Handing

5.1 Preparation

- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Before using the appliance for the first time (or after prolonged storage without use), wash any parts that will come into contact with food. See “Cleaning”.
- If desired, lubricate the attachments (12-19) and the holder (11) using a little vegetable oil before use to avoid staining from strongly colored vegetables such as carrots and beetroot.

5.2 Assembly

1. Place the base unit (8) on a flat surface, e.g. a kitchen counter, and make sure it is standing firmly.
2. Push the collection tray (5) into the base unit and ensure that the handle end faces outwards.
3. Install the chosen attachment into the holder, depending on what you are going to use the appliance for (see the section about the individual attachments below). Turn the holder so that the pin on the small handle faces upwards. Place the attachment in the holder so that the small round hole in the attachment fits over the pin on the left side of the holder.
4. Place the holder with the installed attachment onto the base unit so that the rollers rest in the inside edge. The end with the small handle should be placed in the furthermost end of the base unit.
5. Place the lid (6) onto the base unit whilst ensuring that the slit in the lid fits over the pin on the holder's small handle. Press the lid until it clicks into place. Using a finger, check whether the holder can be moved freely back and forth.
6. Install the motor unit (9) above the lid, so that it fits down over the pin in the slit and the two pins at the top of the lid.
7. Decide whether to use the large (7), medium (3) or small (2) feed tube, depending on the size of the vegetables you are going to chop/ slice. Select the corresponding pusher that matches the size of the feeder opening. See explanation in the table below.
8. The locking ring (4) fixed around the medium-sized feed tube is equipped with a tongue that acts as an off button. The tongue should be fitted into the recess around the activation pin (10) on the motor unit before the appliance can be started. The appliance is designed so that this part is always used, either as a feed tube or as a part of the large pusher.
9. The appliance is now ready for use.

Feed tube	**To be used with**
Large feed tube (80 mm diameter)	Large pusher (= medium feed tube + small feed tube + small feeder) (1+2+3)
Medium feed tube (60 mm diameter)	Medium pusher (= small feed tube + small pusher (1+2)
Small feed tube (40 mm diameter)	Small pusher (1)

PLEASE NOTE

- NEVER put fingers, utensils or similar into the feeding pipe or collection tray whilst the appliance is in use.
- NEVER use fingers, kitchen utensils or similar to push ingredients down the feed tube. Always use the pusher.
- NEVER touch the moveable parts whilst the appliance is switched on or connected to the mains.

5.3 The grater attachment

The grater attachment (12) is intended for grating vegetables and cheese. We recommended using the appliance with hard chesses, such as parmesan. Soft cheeses are not very well suited for grating.

1. Install the grater attachment into the holder and install the holder onto the appliance.
2. Install the lid and motor unit onto the appliance.
3. Connect the appliance.
4. Select the feed tube that corresponds to the size of the foods to be grated.
5. Cut the cheese or vegetables into long sticks, and place the sticks in the feed tube.
6. Ensure that the tongue on the locking ring fits down into the recess around the activation pin.

7. Hold the pusher with one hand and slowly push it down into the feed tube, whist holding down the off button on the locking ring with the other hand.
8. Release the off button on the locking ring to stop the appliance if you wish to add more vegetables. Turn the tongue on the locking ring away from the motor unit whilst fitting it to avoid accidentally starting the appliance.
9. Pull out the collection tray and empty out the grated cheese/ vegetables when you have finished grating.

5.4 The slicer attachment

The slicer attachment is intended for use with vegetables only. Do not use for other types of foods or frozen foods. The slicer attachment is not suitable for leeks, spring onions or soft vegetables, such as aubergines.

1. Install the slicer attachment into the holder and install the holder onto the appliance.
    - If you want thick slices (5 mm) use the large slicer attachment (14) on its own.
    - If you want thin slices (1 mm), install the small slicer attachment (13) onto the large slicer attachment by pushing the sloping end down against the blade
2. Install the lid and motor unit onto the appliance.
3. Connect the appliance.
4. Select the feed tube that corresponds to the size of the foods to be grated.
5. Cut the vegetables into suitably sized pieces and place the pieces in the feed tube.
    - Long vegetables such as cucumber and carrots can be cut into sticks or thick slices to produce triangular or rectangular slices.
    - Place long, tapered vegetable with the thickest end facing downwards.
6. Ensure that the tongue on the locking ring fits down into the recess around the activation pin.
7. Hold the pusher with one hand and slowly push it down into the feed tube, whist holding down the off button on the locking ring with the other hand.
8. Release the off button on the locking ring to stop the appliance if you wish to add more vegetables. Turn the tongue on the locking ring away from the motor unit whilst fitting it to avoid accidentally starting the appliance.
9. Pull out the collection tray and empty out the vegetable slices when you have finished slicing.

5.5 The julienne attachment

The julienne attachment is intended for cutting vegetables into fine strips (julienne). Do not use for other types of food or frozen foods. The julienne attachment is not suitable for hollow or soft vegetables such as peppers, tomatoes, aubergines, lemons or leeks.

1. Install the one of the julienne attachments onto the slicer attachment by pushing the sloping end down towards the blade.
    - If you want thick strips, install the julienne attachment for thick strips (15).
    - If you want thin strips, install the julienne attachment for thin strips (17).
2. Install the slicer/ julienne attachment into the holder and install the holder onto the appliance.
3. Install the lid and motor unit onto the appliance.
4. Connect the appliance.
5. Select the feed tube that corresponds to the size of the foods to be sliced.
6. Cut the vegetables into pieces of a suitable length and place the pieces in the feed tube. Turn the pieces so that the vegetable fibres are parallel to the slicing direction, i.e. so that they are laying across the feed tube.
7. Ensure that the tongue on the locking ring fits down into the recess around the activation pin.

8. Hold the pusher with one hand and slowly push it down into the feed tube, whist holding down the off button on the locking ring with the other hand.
9. Release the off button on the locking ring to stop the appliance if you wish to add more vegetables. Turn the tongue on the locking ring away from the motor unit whilst fitting it to avoid accidentally starting the appliance.
10. Pull out the collection tray and empty out the vegetable strips when you have finished slicing.

5.6 The pommes frites attachment

The pommes frites attachment (16) is intended for use with potatoes only. We do not recommend using the attachment for other vegetables.

1. Install the pommes frites attachment into the holder and install the holder onto the appliance.
2. Install the lid and motor unit onto the appliance.
3. Connect the appliance.
4. Select the feed tube that corresponds to the size of the potatoes to be sliced.
5. Place a whole potato into the feed tube. If desired, cut the bottom of the potato to make it easier to push it down evenly.
6. Ensure that the tongue on the locking ring fits down into the recess around the activation pin.
7. Hold the pusher with one hand and slowly push it down into the feed tube, whist holding down the off button on the locking ring with the other hand.
8. Release the off button on the locking ring to stop the appliance if you wish to add more potatoes. Turn the tongue on the locking ring away from the motor unit whilst fitting it to avoid accidentally starting the appliance.
9. Pull out the collection tray and empty out the potato sticks when you have finished slicing.

5.7 The chopping attachment

The chopping attachment (18) is intended for finely chopping vegetables, such as garlic or fresh ginger.

1. Install the chopping attachment into the holder and install the holder onto the appliance.
2. Install the lid and motor unit onto the appliance.
3. Connect the appliance.
4. Select the feed tube that corresponds to the size of the foods to be finely chopped.
5. Cut the vegetables into suitably sized pieces and place the pieces in the feed tube.
6. Ensure that the tongue on the locking ring fits down into the recess around the activation pin.
7. Hold the pusher with one hand and slowly push it down into the feed tube, whist holding down the off button on the locking ring with the other hand.
8. Release the off button on the locking ring to stop the appliance if you wish to add more vegetables. Turn the tongue on the locking ring away from the motor unit whilst fitting it to avoid accidentally starting the appliance.
9. Pull out the collection tray and empty out the finely chopped vegetables when you have finished chopping.

5.8 The ice attachment

The ice attachment (19) is intended for making crushed ice. It must not be used for vegetables or other foods.

1. Install the ice attachment into the holder and install the holder onto the appliance.
2. Install the lid and motor unit onto the appliance.
3. Connect the appliance.
4. Fill the large feed tube with ice cubes. The tube must not be filled to more than 80% full.

5. Ensure that the tongue on the locking ring fits down into the recess around the activation pin.
6. Hold the pusher with one hand and slowly push it down into the feed tube, whist holding down the off button on the locking ring with the other hand.
7. Release the off button on the locking ring to stop the appliance if you wish to add more ice. Turn the tongue on the locking ring away from the motor unit whilst fitting it to avoid accidentally starting the appliance.
8. Pull out the collection tray and empty out the crushed ice when you have finished chopping.

5.9 After use

1. Remove the plug from the socket and allow the appliance to cool after use.
2. Dissemble the appliance and clean all parts before storing. See “cleaning”.

6 Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

6.1 Cleaning

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following:

- Remove the plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
- Do not immerse the motor section of the appliance in water and make sure no water enters the appliance.
- Clean the motor section by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they can damage the external surfaces of the appliance.
- Take the appliance apart and clean all off the accessories separately. The base unit, lid, collection tray feed tubes and pushers can be cleaned in warm water with a little detergent. The holder and the attachments should be rinsed under the tap. If they have become stained from the vegetables, wash them using some washing up detergent. The parts are not dishwasher safer.
- IMPORTANT: Allow to dry completely after cleaning. Do not use the appliance if it is damp.
- Ensure the appliance is clean and dry before storing.

ATTENTION

- Be careful not to touch the blades or sharp parts during use and cleaning.

7 Troubleshooting

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

7.1 Security advices

ATTENTION

- Repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel who are trained by the manufacturer.
- Repairs performed by untrained persons may result in considerable hazards for the user and damage the machine.

7.2 Troubleshooting

Error	Possible cause	Problem solving
The appliance doesn't work.	Mains plug is not connected correctly.	Please check that the mains plug of the appliance is connected correctly.
	Locking ring is not in position	Place the locking ring in position
	Substance is stuck in the appliance	Disconnect power plug and remove the substance
	Movement stops due to excessive load	Disconnect power plug and remove the vegetable after one hour
Plate does not move	Substance is stuck in the appliance	Disconnect power plug and remove the substance
	Too much processed vegetables in the container	Remove the processed vegetables
Electronic defect.	Please contact customer support.	

ATTENTION

- If above mentioned steps don't solve the problem, please contact your customer service.

FOR UNITED KINGDOM ONLY

Plug wiring:

This product is fitted with a BS 1363 5-amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 5 amps should be used. If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse. If the fuse cover is lost or damaged, the plug mist not be used. You must also check of the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard.

As this product is a class II appliance, the pin of BS plug for earth connection is false.

8 Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

PLEASE NOTE

- Utilize the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

9 Guarantee

- We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults

which are attributable to production or material faults.

- Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.
- The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.
- This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.
- Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.
- In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery. All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

10 Technical Data

Device	Electric slicer
Model	99261
Mains data	230 V, 50 Hz
Power consumption	30 W
External measurements (H x W x D):	Height: 23 cm Width: 12.5 cm, Depth: 36 cm
Net weight	3,3 kg

Service

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: info@trebs.nl.

Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, The Netherlands, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE

Français

1. Manuel d'instructions

1.1 Généralités
Veuillez lire les informations contenues dans ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et profiter de l'intégralité de ses fonctionnalités.

1.2 Informations sur ce manuel
Ces instructions d'utilisation vous sont fournies avec la trancheuse électrique 99261 et contiennent des informations importantes pour l'installation initiale, la sécurité, l'utilisation envisagée et l'entretien de l'appareil. Les instructions d'utilisation doivent être disponibles à tout moment à proximité de l'appareil. Ce manuel d'instructions doit être lu et appliqué par quiconque est amené à travailler avec l'appareil.

- Installation
- Utilisation
- Résolution des problèmes et/ou
- Nettoyage

Gardez le manuel d'instructions dans un endroit sûr et remettez-le avec l'appareil si celui-ci change de mains.

1.3 Remarques d'avertissement
Les remarques d'avertissement suivantes sont utilisées dans le présent manuel d'instructions.

DANGER
Une remarque d'avertissement de ce niveau de danger indique une situation potentiellement dangereuse.

- Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut causer un décès ou des blessures sévères. Respectez les instructions de cette avertissement afin d'éviter le risque de décès ou de blessure sévère.

AVERTISSEMENT
Une remarque d'avertissement de ce niveau de danger indique une situation dangereuse probable.
Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut causer des blessures sévères.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessure.

ATTENTION
Une remarque d'avertissement de ce niveau de danger indique une situation dangereuse probable.
Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut causer un décès ou des blessures moyennes et légères.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessure.

REMARQUE

- Une remarque de ce type indique une information supplémentaire, qui simplifiera la manipulation de la machine.

2 Sécurité
Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la sécurité lors de la manipulation de l'appareil. L'appareil est conforme aux réglementations de sécurité appropriées. Une utilisation incorrecte peut aboutir à des dégâts physiques ou matériels.

2.1 Utilisation prévue

Cet appareil n'est conçu que pour une utilisation domestique dans des espaces fermés pour trancher les fruits, les légumes, le fromage et les pommes de terre.

Les utilisations pour d'autres finalités ou dépassant les performances décrites ici sont considérés comme incompatible avec l'utilisation prévue ou désignée.

AVERTISSEMENT

Danger du fait d'une utilisation incorrecte !

Des dangers peuvent survenir du fait d'une utilisation incorrecte de l'appareil et/ou d'une utilisation différente de celle prévue.

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Respectez les méthodes de procédure décrites dans ce manuel d'instruction.

Les réclamations de toute sorte du fait de dégât résultant d'utilisation non désignée ne seront pas traitées. L'utilisateur assumera seul la responsabilité.

2.2 Informations générales sur la sécurité

Veuillez respecter les remarques générales sur la sécurité qui suivent pour une manipulation de l'appareil sans danger.

- Examinez si l'appareil ne présente pas de dégât externe visible avant de l'utiliser. Ne faites jamais fonctionner un appareil endommagé.
- Si un fil de connexion est endommagé, vous devrez faire installer un nouveau fil de connexion par un électricien agréé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, qui manqueraient d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou soient surveillées sur l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité ; les enfants doivent être surveillés afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 15 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaires, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 15 ans et sous surveillance.
- Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 15 ans.
- L'appareil contient des pièces pointues. -- Gardez hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Seul un électricien qualifié ayant été formé par le fabriquant, peut effectuer des réparations nécessaires. Des réparations exécutées de manière incorrectes peuvent constituer un danger considérable pour l'utilisateur.
- Seuls les départements de service client autorisés par le fabriquant peuvent procéder aux réparations sur l'appareil pendant la période de garantie, autrement les droits liés à la garantie seront annulés en cas de dégâts subséquents.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantiront que les exigences de sécurité sont remplies.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil ou ceux recommandés par le fabricant.

2.3 Informations de sécurité liés à l'utilisation

- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plate et ferme, et bien éloigné des coins.
- N'utilisez pas l'appareil si le couvercle l'anneau d'étanchéité, le tube d'alimentation/poussoir ou d'autres accessoires sont endommagés.
- Assurez-vous que les accessoires sont fixés correctement et sans danger, avant d'allumer l'appareil.
- N'installez pas plus d'un accessoire à la fois, à l'exception des accessoires de julienne et des petits accessoires de découpe, qui doivent être installés sur le gros accessoire de découpe.
- Éteignez toujours l'appareil sur la prise murale et débranchez-le avant de changer un accessoire et avant d'enlever le bac de collecte.
- Assurez-vous de ne pas trop remplir le bac de collecte et videz-le pendant l'utilisation si nécessaire.
- L'appareil est conçu uniquement pour hacher/couper des légumes. N'utilisez pas l'appareil pour d'autres types de nourriture ou pour de la nourriture surgelée. L ‘accessoire de rapé peut être utilisée pour le fromage.
- Tenez les vêtements amples et les cheveux long hors de portée du tube d'alimentation.
- Ne mettez JAMAIS les doigts, des ustensiles ou autre dans le tube d'alimentation ou dans le bac de collecte pendant que l'appareil est en cours d'utilisation.
- N'utilisez JAMAIS les doigts, des ustensiles de cuisine ou autre pour pousser les ingrédients dans le tube d'alimentation. Utilisez toujours le poussoir.
- Ne touchez JAMAIS les parties mobiles pendant que l'appareil est allumé ou connecté au secteur.
- Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous placez des légumes dans le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
- N'essayez pas d'allumer l'appareil en appuyant sur la broche d'activation sur le bloc moteur avec des ustensiles de cuisine ou d'autres objets. Démarrez toujours l'appareil avec l'anneau de verrouillage.
- Ne déplacez jamais l'appareil pendant qu'il est en fonctionnement.
- Si l'appareil s'arrête pendant l'utilisation du fait d'une surcharge, laissez-le refroidir pendant au moins une heure avant d'enlever les légumes coincés et démarrer l'appareil de nouveau.
- Faites attention de ne pas toucher les lames ou les parties aiguisées pendant l'utilisation ou le nettoyage.

2.4 Consignes de sécurité concernant le cordon d'alimentation et la fiche

1. Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord de la surface de travail.
2. Vérifiez qu'il est impossible de tirer ou d'écraser le cordon ou les rallonges.
3. Gardez le cordon et l'appareil hors de portée des sources de chaleurs, des objets chaud et des flammes.
4. Débranchez avant de changer les accessoires ou de nettoyer et lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Évitez de tirer le cordon lorsque vous enlevez la prise de la fente. Tirez plutôt sur la prise.
5. Assurez-vous que le cordon est étendu.
6. Le cordon ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
7. Vérifiez régulièrement si le cordon ou la prise ne sont pas endommagés et ne les utilisez pas si c'est le cas, ou si l'appareil a chuté ou a été endommagé de quelque manière.
8. Si l'appareil, le cordon ou la prise a été endommagé, faites inspecter l'appareil et si nécessaire, faites le réparer par un technicien agréé. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté pour des réparations dans le cadre de la garantie. Les réparations ou modifications non autorisées de l'appareil annuleront la garantie.

DANGER

- **Danger mortel lié à l’alimentation électrique !**

Un danger mortel existe lorsque vous entrez en contact avec des fils ou sous-composants sous tension !

- Respectez les remarques de sécurité suivantes pour éviter les dangers liés à l'alimentation électrique: Si un fil de connexion est endommagé, vous devrez faire installer un fil de connexion spécial par un électricien agréé.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il en fonctionne pas correctement ou après qu'il ait chuté. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fournisseur ou son agent de service ou une personne similairement qualifiée, pour éviter les risques inutiles.
- N'ouvrez pas le boitier sur l'appareil sous aucune circonstance. Il y'a un danger de choc électrique si vous touchez des connexions sous tension et si la structure électrique ou mécanique est altérée. Par ailleurs, des défauts fonctionnels de l'appareil peuvent également se produire.

3 Installation

Ce chapitre vous adresse des remarques importantes sur la sécurité lors de l'installation initiale de l'appareil. Observez les remarques suivantes pour éviter les dangers et les dégâts :

3.1 Informations sur la sécurité

AVERTISSEMENT

Des dégâts physiques et matériels peuvent se produire lors de l'installation de l'appareil !

Respectez les remarques sur la sécurité qui suivent pour éviter ces dangers :

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Ils représentent un risque d'étouffement.

3.2 Accessoires fournis et inspection après transport

La trancheuse électrique est fourni avec les éléments suivants :

Petit poussoir	Accessoire râpe
Petit tube d'alimentation/ poussoir moyen	Accessoire petite trancheuse, tranches fines
Tube d'alimentation moyen / grand poussoir	Accessoire grande trancheuse, tranches épaisses
Anneau de verrouillage avec bouton « push on »	Accessoire julienne, filaments épais
Bac d'évacuation	Accessoires pommes de terres frites
Couvercle	Accessoire julienne, filaments fins
Grand tube d'alimentation	Accessoire hachoir
Base	Accessoire glace
Section moteur	Broche d'activation Support d'accessoire

REMARQUE

- Examinez que l'emballage que vous recevez est complet et qu'il ne présente pas de dégât visibles.

3.3 Déballage

Déballez votre appareil de la manière suivante :

- Sortez l'appareil de l'emballage, ainsi que les éléments d'emballage intérieur et extérieur.
- Nettoyez l'appareil entièrement avant la première utilisation. (consultez le chapitre sur le nettoyage et l'entretien)

3.4 Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés conformément aux préoccupations environnementales et de recyclage, ils peuvent donc être recyclés.

Renvoyer l'emballage à la boucle matérielle économise des matières premières et réduit les quantités de déchets accumulés. Amenez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin aux points de collecte « point vert » pour leur élimination.

REMARQUE

- Si possible, gardez l'emballage d'origine pour l'appareil pendant la durée de la période de garantie de l'appareil, afin que l'appareil puisse être réemballé correctement en cas de réclamation de garantie.

3.5 Exigences concernant l'emplacement d'installation :

- Afin de garantir une utilisation sure et sans problème de l'appareil, l'emplacement d'installation doit répondre aux conditions suivantes :
- L'appareil doit être installé sur une surface ferme, plate et horizontale avec une capacité de support suffisante.
- Choisissez l'emplacement d'installation de manière à ce que les enfants ne puissent pas atteindre l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être installé dans un mur ou un placard intégré.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou extrêmement humide ou près de matériaux inflammables.
- La prise électrique doit être facilement accessible afin que le fil d'alimentation puisse être facilement déconnecté en cas d'urgence.
- L'installation et l'assemblage de cet appareil dans des endroits mobiles (ex : bateau) doivent ê tre effectués par des entreprises / électriciens spécialisés, à conditions qu'ils garantissent les pré-requis pour l'utilisation sans danger de l'appareil.

3.6 Connexion électrique

- Afin de garantir une utilisation sure et sans problème de l'appareil, les instructions suivantes concernant la connexion électrique doivent être respectées :
- Avant de connecter l'appareil, comparez les données de connexion (tension et fréquence) sur la plaque marque avec celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin qu'aucun dégât ne se produise sur l'appareil. En cas de doute, demandez à un électricien agréé.
- l'installation électrique doit être protégé par un interrupteur coupe-circuit de sécurité de 16 A.
- La connexion entre l'appareil et le réseau électrique peut se faire avec une rallonge de 3m maximum avec une section croisée de 1,5 mm^2. L'utilisation de prises ou ports multiples est interdite du fait du risque d'incendie qu'elle implique.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et n'a pas été installé sous un congélateur ou sur des surfaces chaudes ou coupantes.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est garantie que si l'appareil est connecté à un système de conduction protégée correctement installé. Une utilisation sur une installation électrique sans conducteur de protection est interdite. En cas de doute, faites vérifier votre installation domestique par un électricien agréé. Le fabriquant ne peut être tenu responsable pour les dégâts causés par un conducteur de protection manquant ou endommagé.

4 Fonctionnalité

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations importantes sur le fonctionnement de l'appareil.

4.1 Aperçu :

1. Petit poussoir
2. Petit tube d'alimentation / poussoir moyen
3. Tube d'alimentation moyen / grand poussoir
4. Anneau de verrouillage avec bouton « push on »
5. Bac d'évacuation
6. Couvercle
7. Grand tube d'alimentation
8. Base
9. Section moteur
10. Broche d'activation
11. Support d'accessoire
12. Accessoire râpe
13. Accessoire petite trancheuse, tranches fines
14. Accessoire grande trancheuse, tranches épaisses
15. Accessoire julienne, filaments épais
16. Accessoires pommes de terres frites
17. Accessoire julienne, filaments fins
18. Accessoire hachoir
19. Accessoire glace

5 Fonctionnement et manipulation

5.1 Avant la première utilisation

1. Enlevez tous les emballages et les matériaux de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
2. Vérifiez que l'appareil n'a pas de dégât visible et qu'aucune pièce ne manque.
3. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois (ou après un rangement prolongé sans utilisation), lavez toutes les pièces qui rentrent en contact avec la nourriture. Voir « nettoyage ».
4. Si vous le souhaitez, lubrifiez les accessoires (12-19) et le support (11), avec un peu d'huile végétale avant l'utilisation pour éviter les tâches causées par les légumes colorés comme les carottes ou les betteraves.

5.2 Assemblage

1. Placez l'unité de base (8) sur une surface plate, ex : une plateforme de cuisine et assurez-vous qu'elle est bien stable.
2. Poussez le bac de collecte (5) dans l'unité de base et assurez-vous que les extrémités des poignées soient orientées vers l'extérieur.
3. Installez les accessoires de votre choix dans le support, en fonction de la raison pour laquelle vous utilisez l'appareil (voir la section ci-dessous concernant les accessoires individuels). Tournez le support de manière à ce que la broche sur la petite poignée soit orientée vers le haut. Placez l'accessoire dans le support, de manière à ce que le petit trou rond dans l'accessoire s'adapte sur la broche sur le côté gauche du support.
4. Placez le support avec l'accessoire installé sur l'unité de base de manière à ce que les rouleaux reposent sur le rebord intérieur. L'extrémité avec la petite poignée doit être placée dans l'extrémité la plus profonde de l'unité de base.
5. Placez le couvercle (6) dans l'unité de base en vous assurant que les fentes dans le couvercles s'ajustent sur la broche de la petite poignée du support. Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il se bloque en position. Avec un doigt, vérifiez si le support peut être déplacé librement vers l'avant ou l'arrière.
6. Installez l'unité moteur (9) sur le couvercle, de manière à ce qu'elle s'ajuste sur la broche dans la fente et les deux broches sur le couvercle.
7. Choisissez le tube d'alimentation grand (7), moyen (3) ou petit (2), en fonction de la taille des légumes que vous souhaitez hacher / trancher. Choisissez le tube d'alimentation correspondant à la taille du tube d'alimentation. Voir les explications dans le tableau ci-dessous
8. L'anneau de verrouillage (4) fixé autour du tube moyen est équipé d'une languette agissant comme un bouton Arrêt. La languette doit être installé dans le creux autour de la brocha d'activation (10) sur l'unité moteur avant que l'appareil ne puisse être allumé. L'appareil est conçu de manière à ce que cette pièce soit toujours utilisée, que ce soit comme tube d'alimentation ou comme élément du grand poussoir.
9. L'appareil est désormais prêt à être utilisé.

Tube d'alimentation	Utiliser avec
Grand tube d'alimentation (80mm de diamètre)	Grand poussoir (=tube d'alimentation moyen + petit tube d'alimentation + petit poussoir) (1+2+3)
Moyen tube d'alimentation (60mm de diamètre)	Moyen poussoir (= petit tube d'alimentation + petit poussoir) (1+2)
Petit tube d'alimentation (40mm de diamètre)	Petit poussoir (1)

NOTE

- Ne mettez JAMAIS les doigts, des ustensiles ou autre dans le tube d'alimentation ou dans le bac de collecte pendant que l'appareil est en cours d'utilisation.
- N'utilisez JAMAIS les doigts, des ustensiles de cuisine ou autre pour pousser les ingrédients dans le tube d'alimentation. Utilisez toujours le poussoir.
- Ne touchez JAMAIS les parties mobiles pendant que l'appareil est allumé ou connecté au secteur.

5.4 L'accessoire râpe

L'accessoire râpe (12) est conçu pour râper des légumes et du fromage. Nous recommandons d'utiliser l'appareil avec du fromage solide, comme du parmesan. Les fromages mous ne conviennent pas vraiment pour être râpés.

1. Installez l'accessoire râpe dans le support et installez le support dans l'appareil.
2. Installez le couvercle et l'unité moteur sur l'appareil.
3. Connectez l'appareil.
4. Choisissez le tube d'alimentation qui correspond à la taille des aliments à râper.
5. Coupez le fromage ou les légumes en long bâtonnets et placez les bâtonnets dans le tube d'alimentation.
6. Assurez-vous que la languette de l'anneau de verrouillage s'ajuste dans le creux de la broche d'activation.
7. Tenez le poussoir d'une main et poussez doucement dans le tube d'alimentation, tout en tenant le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage avec l'autre main.
8. Relâchez le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage pour arrêter l'appareil si vous souhaitez ajouter plus de légumes. Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous placez des légumes dans le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
9. Tirez le bac de collecte et videz le fromage/les légumes râpé(s) lorsque vous avez terminé.

5.5 L'accessoire trancheuse

L'accessoire trancheuse est conçu pour trancher uniquement des légumes. N'utilisez pas l'appareil pour d'autres types de nourriture ou pour de la nourriture surgelée.

L'accessoire trancheuse ne convient pas pour les poireaux, les oignons de printemps ou les légumes mous comme des aubergines.

1. Installez l'accessoire trancheuse dans le support et installez le support dans l'appareil.
- Si vous souhaitez des tranches épaisses (5mm), utilisez la trancheuse épaisse (14) tout seul.
- Si vous souhaitez des tranches fines (1mm), installez l'accessoire petite trancheuse (13) sur l'accessoire de grosse trancheuse en poussant l'extrémité courbée contre la lame.
2. Installez le couvercle et l'unité moteur sur l'appareil.
3. Connectez l'appareil.
4. Choisissez le tube d'alimentation qui correspond à la taille des aliments à trancher.
5. Coupez les légumes en morceaux de taille adéquate et placez les morceaux dans le tube d'alimentation.
- Les légumes longs comme les concombres et les carottes peuvent être coupées en bâtons ou en tranches épaisses pour produire des tranches triangulaires ou rectangulaires.
- Placez les légumes longs et pointus avec le côté le plus gros orienté vers le bas.
6. Assurez-vous que la languette de l'anneau de verrouillage s'ajuste dans le creux de la broche d'activation.
7. Tenez le poussoir d'une main et poussez doucement dans le tube d'alimentation, tout en tenant le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage avec l'autre main.
8. Relâchez le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage pour arrêter l'appareil si vous souhaitez ajouter plus de légumes. Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous placez des légumes dans le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
9. Tirez le bac de collecte et videz les tranches de légumes lorsque vous avez terminé.

5.6 L'accessoire julienne

L'accessoire julienne est conçu pour couper les légumes en filaments fins (julienne). N'utilisez pas l'appareil pour d'autres types de nourriture ou pour de la nourriture surgelée. L'accessoire julienne ne convient pas pour les légumes creux ou mous comme les poivrons, les tomates, les aubergines, les citrons ou les poireaux.

1. Installez l'un des accessoires à julienne sur l'accessoire trancheuse en poussant l'extrémité effilée en direction de la lame.
- Si vous souhaitez des filaments épais, installez l'accessoire julienne pour filaments épais (15).
- Si vous souhaitez des filaments fins, installez l'accessoire julienne pour filaments fins (17).
2. Installez l'accessoire trancheuse/julienne dans le support et installez le support dans l'appareil.
3. Installez le couvercle et l'unité moteur sur l'appareil.
4. Connectez l'appareil.
5. Choisissez le tube d'alimentation qui correspond à la taille des aliments à trancher.
6. Coupez les légumes en morceaux de taille adéquate et placez les morceaux dans le tube d'alimentation. Tournez les morceaux de manière à ce que les fibres végétales soient parallèles à la direction de coupe, ex: de manière à les mettre à l'horizontale dans le tube d'alimentation.
7. Assurez-vous que la languette de l'anneau de verrouillage s'ajuste dans le creux de la broche d'activation.
8. Tenez le poussoir d'une main et poussez doucement dans le tube d'alimentation, tout en tenant le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage avec l'autre main.
9. Relâchez le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage pour arrêter l'appareil si vous souhaitez

ajouter plus de légumes. Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous placez des légumes dans le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
10. Tirez le bac de collecte et videz les tranches de légumes lorsque vous avez terminé.

5.7 L'accessoire pomme de terre frites

L'accessoire pomme de terre frites (16) est conçu pour être utilisé uniquement avec des pommes de terre. Nous conseillons de ne pas utiliser cet accessoire pour d'autres légumes.

1. Installez l'accessoire pomme de terre frite dans le support et installez le support dans l'appareil.
2. Installez le couvercle et l'unité moteur sur l'appareil.
3. Connectez l'appareil.
4. Choisissez le tube d'alimentation qui correspond à la taille des aliments à trancher.
5. Placez une pomme de terre entière dans le tube d'alimentation. Si vous le souhaitez, coupez le dessous de la pomme de terre pour pouvoir la pousser plus facilement.
6. Assurez-vous que la languette de l'anneau de verrouillage s'ajuste dans le creux de la broche d'activation.
7. Tenez le poussoir d'une main et poussez doucement dans le tube d'alimentation, tout en tenant le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage avec l'autre main.
8. Relâchez le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage pour arrêter l'appareil si vous souhaitez ajouter plus de légumes. Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous placez des légumes dans le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
9. Tirez le bac de collecte et videz les tranches de légumes lorsque vous avez terminé.

5.8 L'accessoire hachoir

L'accessoire hachoir (18) est conçu pour hacher finement les légumes, comme l'ail, ou le gingembre frais.

1. Installez l'accessoire hachoir dans le support et installez le support dans l'appareil.
2. Installez le couvercle et l'unité moteur sur l'appareil.
3. Connectez l'appareil.
4. Choisissez le tube d'alimentation qui correspond à la taille des aliments à hacher.
5. Coupez les légumes en morceaux de taille adéquate et placez les morceaux dans le tube d'alimentation.
6. Assurez-vous que la languette de l'anneau de verrouillage s'ajuste dans le creux de la broche d'activation.
7. Tenez le poussoir d'une main et poussez doucement dans le tube d'alimentation, tout en tenant le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage avec l'autre main.
8. Relâchez le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage pour arrêter l'appareil si vous souhaitez ajouter plus de légumes. Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous placez des légumes dans le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
9. Tirez le bac de collecte et videz les légumes hachés lorsque vous avez terminé.

5.9 L'accessoire glace

L'accessoire glace (19) est conçu pour faire de la glace pilée. Elles ne doit pas être utilisé pour des légumes ou d'autres aliments.

1. Installez l'accessoire glace dans le support et installez le support dans l'appareil.
2. Installez le couvercle et l'unité moteur sur l'appareil.
3. Connectez l'appareil.
4. Remplissez le tube d'alimentation large avec des glaçons. Le tube ne doit pas être rempli à plus de 80%.
5. Assurez-vous que la languette de l'anneau de verrouillage s'ajuste dans le creux de la broche d'activation.
6. Tenez le poussoir d'une main et poussez doucement dans le tube d'alimentation, tout en tenant le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage avec l'autre main.
7. Relâchez le bouton d'arrêt sur l'anneau de verrouillage pour arrêter l'appareil si vous souhaitez ajouter plus de légumes. Tournez la languette de l'anneau de verrouillage de l'autre côté du bloc moteur lorsque vous remplissez le tube d'alimentation pour éviter de démarrer l'appareil par inadvertance.
8. Tirez le bac de collecte et videz la glace pilée lorsque vous avez terminé.

5.10 Après l'utilisation

1. Enlevez la prise de la fente et laissez l'appareil refroidir après utilisation.
2. Démontez l'appareil et nettoyez toutes les pièces avant de ranger. Voir « nettoyage ».

6.1 Nettoyage

Lorsque vous nettoyez l'appareil, faites attention à ce qui suit :

- Enlevez la prise de la fente et laissez l'appareil refroidir avant de la nettoyer.
- N'immergez pas la section moteur de l'appareil dans l'eau et assurez-vous que l'eau n'entre pas dans l'appareil.
- Nettoyez la section moteur en l'essuyant avec un linge humide. Un peu de détergent peut être utilisé si l'appareil est très taché.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs, de tampons métalliques ou de solvants ou agents nettoyants abrasifs car ils peuvent endommager les surfaces externes de l'appareil.
- Mettez l'appareil de côté et nettoyez tous les accessoires séparément. L'unité de base, le couvercle, le bac de collecte, les tubes d'alimentation et les poussoirs peuvent être nettoyés dans de l'eau chaude avec un peu de détergent. Le support et les accessoires doivent être rincés sous le robinet. S'ils ont été tâchés par les légumes, lavez-les en utilisant un peu de détergent. Les pièces ne passent pas au lave-vaisselle.
- Faites attention de ne pas toucher les lames ou les parties aiguisées pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- IMPORTANT ! Laissez sécher complètement après le nettoyage. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que l'appareil est propre avant de ranger.

NOTE

Faites attention de ne pas toucher les lames ou les parties aiguisées pendant l'utilisation ou le nettoyage.

6.2 Stockage

- Assurez-vous que l'appareil est propre, sec et complètement refroidi avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, par exemple dans sa boite.
- Pour ranger l'appareil et utiliser moins d'espace, placez l'accessoire râpe dans le support et placez le support dans le bac de collecte. Placez tous les autres accessoires dans le bas du bac de collecte. Insérez les poussoirs les uns dans les autres et placez-les dans le grand tube d'alimentation, installez le moteur à sa place.
- Ne reposez pas des objets lourds sur l'appareil.
- Le cordon ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
- hors de portée des enfants dans un endroit sec et bien aéré.

7 Résolution des problèmes.

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la manière d'utiliser l'appareil. Observez les remarques suivantes pour éviter les dangers et les dégâts :

7.1 Conseils de sécurité

ATTENTION

- Les réparations d'appareils électriques doivent être effectués par du personnel qualifié ayant reçu la formation du fabriquant.
- Les réparations effectuées par des personnes non formées peuvent être source de dangers considérables pour l'utilisateur et de dégâts sur la machine.

7.2 Résolution des problèmes

Erreur	**Cause possible**	**Résolution du problème**
L'appareil ne fonctionne pas	La prise d'alimentation n'est pas correctement branchée	Veuillez vérifier que la prise secteur de l'appareil est correctement connectée.
	L'anneau de verrouillage n'est pas en la position correcte	placer l'anneau de verrouillage dans la position correcte
	Quelque chose est coincé dans la machine	Débranchez la fiche de la prise et retirer la pièce qui est fixée
	L'appareil est surchargé	Débranchez la fiche de la prise et retirer les légumes après une heure
Tranchant ne bouge pas	Quelque chose est coincé dans la machine	Débranchez la fiche de la prise et retirer la pièce qui est fixée
	la cuvette est pleine	Vider le puisard
Défaut	Veuillez consulter le service de support clients.	

électronique	

ATTENTION

- Si les mesures ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter votre service de support client.

8 Elimination des appareils usagés

Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent des matériaux valorisables. Toutefois, ils contiennent aussi des substances dangereuses, qui ont été nécessaires pour leur fonctionnement et leur sécurité. S'ils sont jetés avec les déchets non recyclables, ou manipulés incorrectement, ils peuvent devenir nuisibles pour la santé humaine et pour l'environnement. Par conséquent, ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets non recyclables, sous aucune circonstance.

REMARQUE

- Utilisez les points de collecte établis dans votre ville, pour rendre et recycler les vieux appareils électriques et électroniques. Si nécessaire, contactez votre mairie, votre service de collecte des déchets local ou votre vendeur pour plus d'informations.
- Assurez-vous que votre ancien appareil est rangé de manière sure et hors de portée des enfants jusqu'à ce que vous l'emmeniez.

9 Garantie

- Nous proposons une garantie de 24 mois pour ce produit, à compter de la date d'achat, pour les défauts attribuables à la production ou au matériel.
- Vos droits légaux de garantie sont conformes au § 439 ff. Le BGB-E reste inaffecté par cela.
- La garantie n'inclut pas les dégâts survenus du fait d'une manipulation ou utilisation incorrecte, ainsi que les dysfonctionnements qui n'ont qu'un effet mineur sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. Les pertes de biens périssables, les dégâts dus au transport, tant que nous n'en sommes pas responsables, qui sont survenus du fait de réparation n'ayant pas été effectuée par nos services, sont également exclus de cette garantie.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et avec les niveaux de performance appropriés.
- Toute utilisation en contexte commercial est également couverte par la garantie dans la mesure où elle serait comparable à un niveau d'utilisation domestique. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
- Dans le cas de complainte justifiée, nous réparerons l'appareil défectueux ou le remplacerons à notre discrétion par un appareil sans défaut.

Tout défaut en attente doit être signalé sous 14 jours après livraison. Toutes les réclamations supplémentaires sont exclues.

Pour faire appliquer une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de renvoyer l'appareil (fournissez-nous toujours une preuve d'achat).

10 Données techniques

Appareil	Trancheuse électrique multifonction
Modèle	99261
Données secteur	230 V, 50Hz
Consommation énergétique	30 W
Dimensions externes (H x L x P):	Hauteur: 23 cm, largeur: 12.5 cm, profondeur : 36 cm
Poids net	3,3 kg

Service
Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs :info@trebs.nl

Trebs BV
Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE